

CHMIELNO

Perełka Pomorza



Uroczystość wręczenia głównego trofeum w letnim konkursie „Dziennika Bałtyckiego”, „Wieczoru Wybrzeża” i Radia Plus odbyła się w chmielńskim Domu Kultury podczas obrad Rady Gminy.

str. 2

WILANOWO

Ziemniaczane konkursy



Po raz drugi w miejscowej szkole obchodzone Święto Ziemniaka. Uczniowie wraz z wychowawcami przygotowywali kompozycje kwiatowe, rzeźby z ziemniaka oraz potrawy - wszystko z ziemniaka.

str. 3

CZECZEWO

Budują salę



Nowa sala gimnastyczna powstaje w Zespole Szkół - Szkole Podstawowej i Publicznym Gimnazjum. Udało się wyasygnować środki na projekt sali. Koszt jej budowy szacowany jest na 1,5 mln zł.

str. 4

NASZ PLEBISCYT

Wybierz szkołę



Trwa plebiscyt na najbardziej przyjazną szkołę średnią powiatu kartuskiego. Poszczególne placówki prezentujemy na łamach tygodnika, można również o nich przeczytać na stronach internetowych.

str. 4

SPORT

Wygrana Cartusii

Drużyna Cartusii wynikiem 28:15 zwyciężyła w pojedynku III ligi piłki ręcznej z Sokołem Kościerzyna. Mecz rozegrano w hali sportowej Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 2 w Kartuzach.

str. 12

KARTUZY ■ ŻUKOWO ■ CHMIELNO ■ PRZODKOWO ■ SOMONINO ■ STĘŻYCA
SULĘCZYNO ■ SIERAKOWICE

Banino, gm. Żukowo. Spłonął dom

DRAMATYCZNA NOC



Fot. Artur Socha

Po domu zostały tylko ściany i spalone przedmioty.

Albina K. obudził swąd dymu. Gdy wybiegł na podwórze, zobaczył palący się dach domu. W pokoju spała 81-letnia matka. Bez chwili namysłu wbiegł do środka i wyniósł ją na rękach. Ogień rozprzestrzenił się błyskawicznie. Nic już nie można było zrobić.

- W jednej chwili spalił się wraz z domem cały nasz dobytek - mówi zrozpaczony Albin K. - Pozostała część nocy spędziliśmy u brata.

Ogień pochłonął całkowicie drewniany strop oraz dach budynku pokryty papą. Doszczętnie spłonęło wnętrze domu - podłogi, meble, sprzęt agd i rtv oraz dokumenty, piennadze, ubrania.

W akcji gaśniczej brały udział cztery jednostki straży z Kartuz, Banina, Miszewa i Żukowa, łącznie 22 strażaków.

Spalony budynek nie nadaje się nawet do remontu. Z pomocą pogorzelcom wystąpił już Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej.

- Przekazaliśmy do miejscowego sklepu pewną kwotę, za którą pogorzelcy mogą otrzymywać wybrane produkty spożywcze - powiedziała Teresa Cudnik, kierownik GOPS. - Otrzymali również niezbędną odzież oraz środki finansowe na jej kupno. Matce pana Albina K. przyznaliśmy zasiłek celowy. Na razie pogorzelcy zamieszkali u brata. Rozważamy także możliwość pomocy w wykończeniu domu budowanego przez brata Albina K, by razem z matką mógł tam zamieszkać na stałe.

O pomoc dla poszkodowanych zwrócił się do mieszkańców Banina również ksiądz, apelując o niezbędną odzież i sprzęt oraz wyposażenie domu.

(dak)

REKLAMA



telefon kontaktowy
0601-651-458
lub 685-33-77

- powiadomienie
o zagrożeniu
w ciągu 5 sek.
- unieruchomienie
samochodu
przez telefon komórkowy
- sterowanie
różnymi
urządzeniami
przez własny telefon

**Bezpieczeństwo
samochodu i domu**

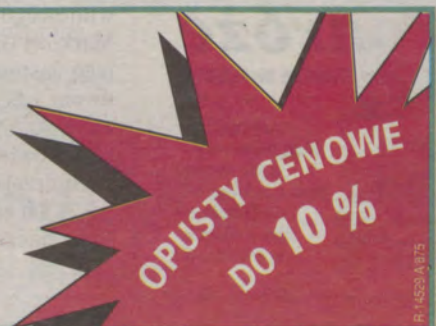
od **699 zł netto***

* koszt urządzenia



meble

GDAŃSK WRZESZCZ tel./fax 341 04 22, 347 23 18, 347 23 69
ul. Wyspiańskiego 9A (przy rynku), www.hebanmeble.gdansk.pl



**W sobotę
3 listopada
w magazynie
Weekend**

- Pruszcanka - Polską Dziewczyną Internetu
- O chłopcu, który opiekuje się cmentarzem



- Anonse matrymonialne

SIERAKOWICE

Brama przygniotła dziecko

Kilkusetkilogramowa brama przygniotła w minioną niedzielę 10-letniego chłopca z Kościerzyny. Do zdarzenia doszło podczas zamykania bramy wjazdowej na terenie prywatnego zakładu w Sierakowicach.

W wyniku silnego podmuchu wiatru metalowa brama wysunęła się z szyn i runęła na chłopca, który tego dnia odwiedził wraz z matką zakład swojego ojca.

- To jest bardzo ciężka brama o długości siedmiu metrów i półtora metrowej szerokości. Dochodzenie wykaże, czy była ona odpowiednio zabezpieczona - mówi Roman Steinka, zastępca komendanta Komendy Powiatowej Policji w Sierakowicach.

Rodzice natychmiast wezwali pogotowie ratunkowe. Poszkodowane dziecko najpierw trafiło do szpitala w Kościerzynie, a następnie na oddział chirurgii dziecięcej Szpitala Wojewódzkiego w Gdańsku.

- Dziecko jest przytomne, a stan chłopca stabilny, jednak wymagający ciągłej obserwacji - powiedział Mariusz Sroka, lekarz dyżurny szpitala. Nie ma bezpośredniego zagrożenia życia.

(dak)

Warto
odnotować

■ Za pośrednictwem „Dziennika Bałtyckiego” składamy podziękowania dyrektorowi i Zarządowi Kaszubskiego Parku Krajo-
brazowego z siedzibą w Kartuzach za wzbogacenie księgozbioru szkolnej bi-
blioteki.

**Uczniowie, nauczyciele i
dyrekcja Szkoły Podstawo-
wej nr 2 w Kartuzach**

■ Zgubiłam portfel, w którym znajdowała się cała moja emerytura, prawo jazdy i inne dokumenty. Na szczęście znalazła go pani Potrykus, właścicielka sklepu w Brodnicy Górnej. Wykonała sporo telefonów i poświęciła dużo czasu, aby mnie odnaleźć. Rzadko w dzisiejszych czasach spotyka się tak uczciwych ludzi, dlatego pragnę, na łamach gazety, serdecznie jej podziękować.

**Leokadia Bogucka
z Gdańska**

■ Z niepokojem przysłuchuję się debatom na temat oszczędności w budżecie państwa, m.in. poprzez wprowadzenie podatku od zysku z oszczędności. Czy osoby, które mają takie oszczędności nie „uciekną” w inwestycje, czy takie posunięcie jest zachętą do oszczędzania? A co z zapowiadany zmianami pensji i diet posłów? Czy ewentualne oszczędności finansowe będą również dotyczyły samorządów?

Janina K. z Kartuz

■ Kultura kierowców zawsze jest na tak zwanym cenzurowanym. Korzystam często z autobusów PKS i z przerażeniem obserwuję, jak kierowcy samochodów ciężarowych jadą środkiem jezdni i nie ustępują nie tylko autobusom, ale i samochodom osobowym. Te, chcąc je wyprzedzić, często jadą niebezpiecznie i łamią przepisy. Na Kaszubach drogi nie są szerokie. Szczególnie na tych bocznych i węższych jezdniach kierowcy powinni starać się nie utrudniać jazdy innym użytkownikom.

Piotr D. z Żukowa

Powiat kartuski. Poręczenie samorządu

Kredyt na wypłaty

Rada Powiatu Kartuskiego podczas wtorkowej sesji zgodziła się na poręczenie kredytu bankowego dla Szpitala Powiatowego do wysokości 2 mln zł.

Placówka zamierza poryczyć z banku 2,3 mln zł, aby z tej kwoty wypłacić pracownikom zaległe podwyżki, trzynastki, a lekarzom należności za dyżury.

Decyzja radnych powiatowych nie była łatwa. Radny Józef Walach dopytywał się o aktualne zadłużenie placówki, zaś radny Hubert Lewna zastanawiał się, czy zgoda na poręczenie kredytu nie pogorszy jeszcze bardziej finansowej sytuacji szpitala.

- Dzisiaj załoga otrzyma należne im pieniądze, ale co będzie jutro? Kredyt trzeba będzie spłacić - mówił H. Lewna.

Dyrektor szpitala tłumaczył, że ma już źródło pokrycia kredytu. Między innymi dlatego dyrekcja za-



Radni powiatu kartuskiego niemal jednomyślnie, przy jednym głosie wstrzymującym się, zdecydowali o poręczeniu kredytu dla szpitala.

Fot. Artur Socha

decydowała o zwolnieniu 25 pracowników oraz przekonała załogę do zgody na niewypłacenie tzw. nieregulowanej premii.

- W ten sposób łącznie zaoszczędzimy 60 tys. zł miesięcznie, czyli dokładnie tyle, ile potrzeba na spła-

nie jednej raty kredytu - tłumaczy Jerzy Matkowski, dyrektor szpitala.

Zdaniem dyrekcji szpitala, dalsze wstrzymywanie wypłat zaległych wynagrodzeń mogłoby grozić protestem załogi oraz egzekucją długów przez komornika.

- Mam sporo wątpliwości. Jednak głosowałem za poręczeniem kredytu, bo uważam, że załozde, a zwłaszcza pielęgniarkom te pieniądze się należą - wyjaśnił Zbigniew Roszkowski, przewodniczący Rady Powiatu.

(M.Sz.)

We współpracy z Danią

Chcą pomóc bezdomnym

Tworzeniu instytucji dla bezdomnych ma służyć, zawiązana niedawno, współpraca powiatu kartuskiego z Królestwem Danii. Podczas ostatniej sesji samorządu powiatowego radni podjęli uchwałę o nawiązaniu współpracy z duńskimi instytucjami z trzech województw. Chodzi o pomoc w zakresie doradztwa,

szkoleń i konsultacji na temat usług socjalnych.

- Przedstawiciele duńskich instytucji pomocowych gościli na naszym terenie ponad roku temu - mówi Zbigniew Roszkowski, przewodniczący Rady Powiatu Kartuskiego. - Wyrazili chęć przejęcia jednego z obiektów na potrzeby schroniska dla bezdom-

nych. Na razie sprawa jednak upadła. Być może teraz będzie łatwiej - dodał.

Gabriela Gołata, dyrektor Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie, potrzebę nawiązania takiej współpracy uzasadnia faktem, że na terenie powiatu przebywa 42 bezdomnych, którzy w okresie jesienno-zimo-

wym potrzebują schronienia.

- Żadna z gmin nie jest w stanie samodzielnie rozwiązać tego problemu, dlatego we współpracy z Danią chcemy stworzyć taki system, który zwiększy skuteczność i efektywność udzielonej pomocy - dodała G. Gołata.

(sz)

Kartuzy. W komendzie powiatowej policji

Są wyznaczeni zastępcy

Po odejściu na emeryturę komendanta powiatowego, nadkomisarza Henryka Klawikowskiego, w Komendzie Powiatowej Policji w Kartuzach zaszyły personalne zmiany. Obowiązki komendanta powiatowego powierzono Markowi Usarkowi. Funkcję jego zastępców powierzono dwóm oficerom - komisarzom Andrzejowi Czaj i Jarosławowi Wydrowskiemu.

Andrzej Czaja ma 42 lata, od 24 lat pracuje w policji. Był naczelnikiem sekcji

prewencji, wcześniej przez dwadzieścia lat pracował w komisariacie w Chmielnie, z czego dziesięć na stanowisku komendanta. Mieszka w Chmielnie, jest żonaty, ma 2 dzieci. Jarosław Wydrowski ma 41 lat. Od 20 lat pracuje w policji. Rozpoczął pracę w komendzie w Kartuzach, potem 8 lat służył w Somoninie. Związany był z sekcją prewencji Komendy Rejonowej i Powiatowej w Kartuzach. Mieszka w Gołębzinie, ma żonę i trzy córki.

(J.S.)



Komisarz Andrzej Czaja

Fot. Artur Socha



Komisarz Jarosław Wydrowski

Fot. Artur Socha

Kronika
policyjna■ Ukradli
mercedesa

ŻUKOWO. W nocy z 21 na 22 października nieznani sprawcy ukradli mercedesa 208, koloru zielonego, w którym znajdowało się 720 jaj. Właściciel pojazdu Piotr D., mieszkaniec Żukowa, jego wartość wraz z towarami oszacował na 32 tys. zł.

■ Złodzieje
w mieszkaniu

ŻUKOWO. W nocy z 27 na 28 października nieznani sprawcy po wyłamaniu okna piwnicznego weszli do domu jednorodzinnego, skąd zabrali między innymi telewizor kolorowy i aparat fotograficzny. Właścicielka okradzionego mieszkania wartość utraconych przedmiotów oszacowała na 2 tys. zł.

TUCHOM. 28 października nieznani sprawcy po przecięciu folii w drzwiach balkonowych dostali się do budynku mieszkalnego, skąd ukradli wieżę stereo, złote pierścienie, pieniądze. Straty w wysokości 4 tys. zł poniósł Zbigniew T., mieszkaniec gminy Żukowo.

■ Dziecko
na drodze

KARTUZY. 26 października na ul. Kościarskiej kierujący samochodem ciężarowym marki Mercedes, 28-letni Bogdan S., mieszkaniec powiatu kartuskiego, potrafił 6-letniego Mateusza z Kartuz, który wtargnął na jezdnię. Potracony chłopiec doznał wstrząśnienia mózgu, urazu głowy i klatki piersiowej. Ranny został przewieziony do szpitala w Kartuzach.

■ Włamanie
do domu

NIESTĘPOWO. 27 października nieznani sprawcy, podważając okna, dostali się do budynku, skąd zabrali video, telewizor oraz cztery butelki wódki. Wartość utraconego mienia oszacowano na 1700 zł, na szkodę Adama K., mieszkańca gminy Żukowo.

■ Dachował
w rowie

DZIERŻĄŻNO. 28 października wieczorem, 32-letni Marcin M., jadąc oplem cor-są z Kartuz w stronę Żukowa, na prostym odcinku drogi zjechał na pobocze, uderzył w skarpe, po czym dachował. W wyniku wypadku wstrząsu mózgu i obrażeń twarzy doznał kierujący oplem.

(dak)

PROMOCJA

ogłaszaj się!

Podróże
zawsze w sobotę

Dziennik
Bałtycki
WIECZÓR
wybrzeża

Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6
tel. (058) 620-65-20
Słupsk, ul. Filmowa 3d
tel. (059) 840-32-42

KARTUZY
Dziennik

Staly dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”
Kierownik oddziału: Mariusz Szmidka

ISSN 1137/9062

REDAKCJA KARTUZY

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Kartuzy, ul. Jeziora 2, 27-28
tel./fax (058) 681-18-92

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny: Janusz Wilkowski
tel. 3003-300

REKLAMA W TRÓJMIEŚCIE

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66,
300-32-10 fax 300-32-13
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2
tel. (058) 660-65-20 do 33
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B
tel./fax (058) 622-74-79

REKLAMA W KATUZY

tel./fax 681-18-92, 681-17-86 w. 72
Kartuzy, ul. Jeziora 2, 27-28

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Prezes: Krzysztof Krupa

DRUK

Drukarnia CPP Oddział Gdańsk,
ul. Polne 3
tel. 305 90 25, fax 305 90 24
Proj. graficzny: Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128

www.naszemiasto.pl
sieć lokalnych informacji

Najatrakcyjniejsza miejscowość

Chmielno perelką Pomorza

Specjalną statuetkę z perelką - nagrodę za zwycięstwo w plebiscycie na najbardziej atrakcyjną w województwie miejscowość turystyczną do 4 tysięcy mieszkańców otrzymali władze gminy Chmielno.

Uroczystość wręczenia głównego trofeum w letnim konkursie „Dziennika Bałtyckiego”, „Wieczoru Wybrzeża” i Radia Plus odbyła się w chmielniejskim Domu Kultury podczas obrad Rady Gminy.

- To Czytelnicy zdecydowali, że najbardziej podobają im się w Chmielnie - mówił Artur Kiełbasiński, zastępca redaktora naczelnego „Dziennika” podczas wręczenia statuetki przewodniczącemu Rady Gminy Chmielno, Ryszardowi Cierockiemu oraz wójtowi Zbigniewowi Roszkowskiemu. - Ludzie są zadowoleni z tego, co państwo oferujecie im w ciągu lata, z warunków tutaj panujących, gościnności oraz programu imprez.

- Zdobyć tytułu Perelki Pomorza to nasz ogromny sukces, sukces wszystkich mieszkańców - stwierdził Zbigniew Rosz-



Ryszard Cierocki, przewodniczący Rady Gminy Chmielno, Zbigniew Roszkowski, wójt gminy Chmielno i Stanisław Piepiórka wiceprzewodniczący Rady Gminy odebrali statuetkę Perelki Pomorza.

Fot. Artur Socha

kowski, wójt Chmielna. - Dziękuję Czytelnikom „Dziennika Bałtyckiego” za to wyróżnienie. Liczę, że pomoże to nam w promocji turystycznej Chmielna na targach w kraju i za granicą.

Plebiscyt prowadziliśmy na łamach gazety w lipcu i sierpniu, w dwóch kategoriach, perelki i perły Pomorza, czyli najbardziej

atrakcyjnej miejscowości letniskowej do 4 tysięcy mieszkańców i powyżej tej liczby.

Chmielno zwyciężyło bezapelacyjnie, zdobywając 10 775 punktów, czyli najwięcej spośród wszystkich 77 kurortów zgłoszonych w obu kategoriach. W kategorii większych miejscowości, powyżej 4 tysięcy mieszkańców zwycięży-

ła Ustka. Jednak Chmielno w swojej kategorii otrzymało o dwa tysiące głosów więcej od Ustki. Natomiast w internetowym plebiscycie wygrał Puck.

Równocześnie nasza redakcja prowadziła konkurs na najciekawszą imprezę lata oraz restaurację, w której można dobrze i tanio zjeść. W tych kategoriach także triumfowali chmielanie. Czytelnicy wybrali stołówkę „U Karczewskich” z Chmielna. Uznali, że właśnie w tej letniskowej wsi o stuletniej tradycji najlepiej bawili się w noc świętojańską, podczas kaszubskich Sobótek i obrzędu ścinania kani.

Mariusz Szmidka

W skrócie

■ Dzień Ziemniaka



Mateusz Hewelt (pierwszy z lewej), Ania Müller, Michał Stenka i Mateusz Miąskowski przygotowują potrawy z ziemniaków.

Fot. Beata Ludwichowska

WILANOWO. Po raz drugi w miejscowej szkole obchodzono Święto Ziemniaka. Uczniowie wraz z wychowawcami przygotowywali kompozycje kwiatowe, rzeźby oraz potrawy z ziemniaka. Na wystawkach klasowych zaprezentowano także największe tegoroczne kartofle. Przedstawiciele samorządów klasowych, dyrektor Elżbieta Zamońska, opiekun Samorządu Uczniowskiego, Elżbieta Pielowska, nauczycielka sztuki, Grażyna Dejk mieli poważny kłopot z wyłonieniem zwycięzców w kategorii na najlepszą ziemniaczaną potrawę. Pierwsze miejsce przyznano klasie czwartej, która przygotowała aż kilka przysmaków z ziemniaka. Za kompozycję kwiatową pierwsze miejsce otrzymała klasa trzecia. Uroczystość zakończyła się konsumpcją placzków, kopytek i innych wysmienitych potraw, przygotowanych przez uczniów.

Beata Ludwichowska

■ Poczta tradycje



Naczelnikiem poczty w Pomieczyźnie od 25 lat jest Teresa Rompa.

Fot. Wiesława Rompa

POWIAT KARTUSKI. W powiecie kartuskim funkcjonuje 28 punktów pocztowych, z czego 23 to punkty nadawczo-oddawcze.

- Mimo że w urzędach pocztowych pracuje aż 60 proc. kobiet, to więcej mężczyzn jest doręczycielami - powiedziała Irena Gliszczyńska, naczelnik poczty w Kartuzach. - Jest to praca, wbrew pozorom, bardzo stresująca.

Wiele osób pracujących na poczcie zawód ten „przejęło” po kimś w rodzinie. Jedną z takich osób jest Teresa Rompa z Przodkowa, która pracuje w Urzędzie Poczтовым w Pomieczyźnie. Pani Teresa na poczcie pracuje 25 lat.

- Choć jest to bardzo nerwowa i odpowiedzialna praca, nigdy nie zamieniłabym jej na inną - mówi Teresa Rompa. Z pocztą związany jest też pan Teresy, Franciszek Rompa, który był naczelnikiem w Urzędzie Poczтовым w Hopach, a później w Pomieczyźnie. Pracę na poczcie podjęła również jego córka, Krystyna Kleba, która pracowała 25 lat w Urzędzie Poczтовым w Kartuzach. Najstarszym pracownikiem pocztowym jest Elżbieta Deja z Chmielna z 35-letnim stażem pracy.

(W.R.)

REKLAMA

PHU NOTABENE

Od podłogi po sufit
... z nami najtaniej!

SKLEP Z ARTYKUŁAMI WYK. WNĘTRZ
Kościerzyna, ul. Mała Dworcowa 6 B (w kier. dworca PKP)
tel./fax 686-68-99, czynne w godz. 8.00-18.00

R-755/F/890

Koszatka



Nowo otwarty
SKŁAD HURTOWY

Sierakowice, ul. Piwna 3B, tel. 684-79-20

- CHEMIA BUDOWLANA, FARBY, LAKIERY
- PODŁOGI, BRAMY GARAŻOWE
- TECHNIKA GRZEWCZA I SANITARNA
- ART. METALOWE, NARZĘDZIA
- ELEKTRONARZĘDZIA
- ART. ELEKTRYCZNE kable, przewody, rozdzielnice, osprzęt, lampy, oprawy, zabezpieczenia

Zapraszamy w godz. od 7 do 17 (w soboty od 7 do 14)

R-12844/A/918

Wyróżnienie



Fot. Artur Socha

Elżbieta Karczewska

właścicielka
wyróżnionej stołówki

- Stołówka została założona jeszcze przez moją mamę, Lucję Pyszkę w 1973 roku. Wyróżnienie przez Czytelników „Dziennika” to dla mnie zaskoczenie i ogromna radość. Prześcigamy się w dogadzaniu turystom. Serwujemy dania barowe i obiady. Turysty najczęściej zamawiają smażone ryby z jezior raduńskich oraz flaczki i bigos własnej roboty. Zdarza się, że nawet po wielu latach przyjeżdżają do nas turyści, którym jedzenie smakowało.

W skrócie

■ Spotkanie z autorem

GMINA ŻUKOWO. W Bibliotece Samorządowej w Żukowie i jej filiach w Baninie, Chwaszczynie, Leźnie i Niestępowie gościł Andrzej Perepeczko, pisarz, marynarz i wykładowca. Andrzej Perepeczko jest dziekanem Wydziału Mechanicznego w Wyższej Szkole Morskiej w Gdyni. Pływanie po morzu rozpoczął w 1948 roku jako praktykant maszynowy. Doświadczenia i przygody na morzu opisywał w swoich książkach, m.in. „Bałtyk w ogniu”, „Koman-dosi w akcji”. W jego twórczości są też książki dla dzieci. - Młodzież uczestnicząca w spotkaniach z zapartym tchem słuchała ciekawych opowiadań autora-marynarza - powiedziała Danuta Trawicka, dyrektor biblioteki. Gość sprezentował bibliotekom książki ze swoim autografem.

■ Prezentujemy kolejne szkoły

■ **POWIAT KARTUSKI.** Dziś prezentujemy kolejne szkoły średnie powiatu kartuskiego pretendujące do tytułu najbardziej przyjaznej szkoły. (u)

Regulamin plebiscytu

Zapraszamy do wzięcia udziału w plebiscycie „Na najbardziej przyjazną szkołę średnią”. Na naszych łamach będą mogli znaleźć Państwo kupony, które po wypełnieniu prosimy przysłać pod adresem: Redakcja „Dziennika Bałtyckiego”, ul. Jeziora 2/27-28, 83-Kartuzy.

■ W plebiscycie biorą udział wszystkie szkoły średnie w powiecie kartuskim

■ Plebiscyt odbywa się jednocześnie w „NTN Kartuzy” i Internecie na stronie: www.kartuzy.naszemiasto.pl

■ Czytelnicy (uczniowie szkół, absolwenci) za pomocą wyciętych z gazet kuponów, nadesłanych na adres redakcji, głosują na „Najbardziej przyjazną szkołę średnią”. Internauci oddają głos na wybraną przez siebie szkołę na stronie: www.kartuzy.naszemiasto.pl

■ Głosy oddane w Internecie i te przysłane na kuponach sumują się, a zwycięży ta szkoła, która zdobędzie największą liczbę punktów. Na zwycięską szkołę czeka atrakcyjna nagroda.

■ Wśród Czytelników, którzy przysłały głosy na kuponach zostanie wylosowana nagroda.

■ W losowaniu i przy sumowaniu punktów nie będą brane pod uwagę kserograficzne odbitki kuponów lub inne, niewycięte bezpośrednio z gazet.

■ UWAGA!!! Kupon, który będzie podliczany musi być dostarczony do redakcji przez głosujących najpóźniej do wtorku (18. 12) do godz. 15:00. Te, które przyjdą po tym czasie nie będą brane pod uwagę. Głosownie w Internecie kończy się również 18. 12 o godz. 15:00

■ Kupon mogą również przysłać Czytelnicy, którzy nie zechcą podać swojego nazwiska. Ich głosy również podliczymy, jednak kupony te nie będą brane pod uwagę przy losowaniu nagrody indywidualnej.

■ Ogłoszenie wyników plebiscytu nastąpi w 21.12.2001 r. (piątek) na łamach „NTN Kartuzy” oraz na stronie www.kartuzy.naszemiasto.pl

■ Do kuponów Czytelnicy mogą dołączać swoje opinie o szkole, a najciekawsze z nich zostaną opublikowane na stronach „NTN Kartuzy” oraz na stronie www.kartuzy.naszemiasto.pl. Swoje opinie mogą również nadsyłać Internauci.

■ Organizatorem konkursu jest miejski serwis internetowy Naszemiasto.pl oraz redakcja „Dziennika Bałtyckiego”.

Dziennik
Bałtycki

naszemiasto.pl

Plebiscyt na najbardziej przyjazną szkołę średnią

Najbardziej przyjazna szkoła średnia to:

imię i nazwisko

adres

telefon

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

REKLAMA

„Zdrojewscy” Produkty z wibroprasy

KOSTKA BRUKOWA

PUSTAKI ALFA ■ BŁOCZKI BETONOWE

MATERIAŁY BUDOWLANE PAPA

CEGLA-STYROPIAN

Stężyca Tel. 684-34-34

ceny producenta

Atesty transport z HDS

Wysoka jakość niska cena

Czeczewo. Szkoła z przyszłością

Nowa sala za dwa lata

Nowa sala gimnastyczna powstaje w Zespole Szkół - Szkole Podstawowej i Publicznym Gimnazjum.

Z inicjatywy dyrektora, Jerzego Stachurskiego, w sierpniu 1999 r. powołano Społeczny Komitet Rozbudowy Szkoły w Czeczewie. Dzięki aktywności radnych, udało się wyasygnować środki finansowe na projekt sali. Ziemne roboty budowlane ruszyły w październiku. Koszt budowy sali szacowany jest na 1,5 mln zł. Dyrektor wierzy, że dzięki wspólnemu zaangażowaniu rodziców, radnych oraz lokalnej społeczności szybko stanie sala, którą wykorzystać będzie można nie tylko do zajęć z wychowania fizycznego, ale do wszelkich inicjatyw artystycznych mieszkańców Czeczewa.

- Moim celem jest podniesienie standardu szkoły -



Jerzy Stachurski pokazuje miejsce, w którym powstaje sala gimnastyczna.

Fot. Artur Socha

mówi dyrektor Jerzy Stachurski. - Od trzech lat miesi się u nas gimnazjum, którego budynek spełniać musi dane kryteria. Przygotowaliśmy i wyposażyliśmy salę komputerową, organizujemy

gabinety chemiczne i fizyczne. Niezbędna jest sala gimnastyczna, którą budujemy. Prawdopodobnie młodzież z czeczewskiej szkoły ćwiczyć będzie w nowej sali gimnastycznej za dwa, trzy

lata. Do tego czasu uczniowie nadal na zajęciach wychowania fizycznego ćwiczyć będą na świeżym powietrzu lub w holu szkoły.

(stw)

Przodkowo. W nowym pomieszczeniu

Przedszkolaki idą do szkoły

O płaty w wielu przedszkolach wzrosły w tym roku średnio o kilkadziesiąt złotych za miesiąc. Ewementem jest Samorządowe Przedszkole w Przodkowie, które nie tylko obniżyło koszt utrzymania dziecka, ale jednocześnie przenosi się do nowego, przestronnego budynku.

- Ironia, ale wynika to z oszczędności - mówi wójt gminy, Andrzej Wyrzykowski. - Tego typu placówki dofinansowywane są z budżetu gminy. Nie mogąc zwiększyć dopłat, mieliśmy kilka wyjść: zlikwidować przedszkole, sprywatyzować, albo drastycznie podwyższyć czesne płacone przez rodziców.

Znaleźliśmy jeszcze jedno rozwiązanie. Przenosimy przedszkole ze starego budynku do wyremontowanej, byłej sali gimnastycznej w przodkowskiej podstawówce. Wspólne ogrzewanie, wspólna stołówka obniżą koszt prowadzenia placówki. Przedszkolaki przebywać będą w dwa razy większej

sali, niż dotychczas. Rodzice, odprowadzając jedno dziecko do szkoły, nie będą musieli biec z drugim do przedszkola na przeciwległy koniec wsi.

Uroczyste otwarcie przedszkola w nowym punkcie odbędzie się na początku listopada.

Sylvia Turo-Wagner

Tygodnikowy i internetowy plebiscyt

Wybierz szkołę przyjazną uczniowi

Głosuj
w Interneciekartuzy.naszemiasto.pl

Kształcą biznesmenów

Zespół Szkół Agrobiznesu w Przodkowie

Zespół Szkół Agrobiznesu to nowoczesna szkoła, położona nad malowniczym jeziorkiem w Przodkowie. Uczęszcza do niej czterystu uczniów. Młodzież kształci się w technikum żywienia, liceum agrobiznesu, liceum ekonomicznym oraz zasadniczej szkole wielozawodowej. Osoby dorosłe mogą uzupełnić swoje kwalifikacje w technikum rolniczym, a od przyszłego roku również w liceum ekonomicznym. Atut szkoły to młodzi, świetnie przygotowani nauczyciele, doskonale rozumiejący młodzież i jej potrzeby. Szkoła korzysta z pięknej, gminnej hali sportowej i stadionu przystosowanych do uprawiania wszelkiego rodzaju sportów. - Kształcimy biznesmenów - mówi dyrektor Marek Felsz. - Mamy już efekty, spora część naszych absolwentów prowadzi własne firmy. Od września, po reformie, dalej będziemy kształcić w kierunku usług ekonomicznych, z nauką działania na własny rachunek.



Fot. Artur Socha

Od piekarza do mechanika

Zespół Szkół Agrobiznesu i Gospodarki Żywnościowej w Sierakowicach

Placówka powstała 10 lat temu na bazie zasadniczej szkoły rolniczej. Obecnie w jej skład wchodzi liceum agrobiznesu, technikum żywienia i gospodarstwa domowego oraz szkoła zasadnicza wielozawodowa. Placówka posiada samodzielną bazę lokalową, w której znajduje się bardzo dobrze wyposażona sala multimedialna. Ponadto funkcjonuje profesjonalna pracownia żywienia. Czterystu uczniów ma możliwość kształcenia się w wielu kierunkach zawodowych - od mechanika do piekarza. Szkoła współpracuje z Wojewódzkim Ośrodkiem Doskonalenia Zawodowego, gdzie uczniowie drugich i trzecich klas uczestniczą w kursach uzupełniających wiedzę zdobytą w szkole. Ponadto, podczas wakacji biorą udział w praktykach, odbywających się w ośrodkach wypoczynkowych na terenie Kaszub. - Nasi wychowankowie mają bardzo dobre notowania we wszystkich miejscach, w których odbywają praktyki - mówi dyrektor Krystyna Formela. -



Fot. Artur Socha

Niemi świadkowie ludowej mądrości

Prywatny skansen

Na wybudowaniach Liniewka Kościarskiego w gminie Nowa Karczma gospodaruje Stanisław Wysiecki. Mimo że z piaszczystych morgów trudno dziś wyżywić rodzinę, on daje sobie radę. Poświęca też немало czasu na realizację swych zamiłowań. Od wielu lat zbiera stare urządzenia i narzędzia używane dawniej w gospodarstwach rolnych i domowych.

Ma całkiem pokaźny zbiór ulokowany pod dużą wiatą. Przed nią stoją najróżniejsze kieraty. Najstarsze, z niemieckimi napisami, pochodzą z XVIII wieku; najmłodsze zaś pan Stanisław doskonale pamięta z pracy w gospodarstwie ojca. Sam, jako dziecko, poganiał w nich konie.

Wewnątrz wiaty rolnik poustawiał stare masielnice, centryfugi, sanie, kultywatory, pługi, brony, grabie, młynki, żelazka z duszą, urządzenia do kopania torfu, wybierania miodu i dziesiątki różnych przedmiotów, których dawne zastosowanie dla większości zwiedzających jest już nieznane.

– Bardzo lubię starocie. Chcę, żeby młodzi ludzie wiedzieli jak pracowali ich ojcowie i dziadowie. Teraz wszystko się zmienia. Są telewizory, komputery, ale trzeba mieć świadomość, że są to pochodne tych dawnych urządzeń, nieraz całkiem zmyślnie skonstruowanych – mówi kolekcjoner Stanisław Wysiecki.

Gospodarz chętnie oddaje się także rzeźbieniu. Obecnie wykonuje dużą

plaskorzeźbę z kaszubskimi nutami. Sporo rzeźb stoi w pokojach gościnnych przeznaczonych dla agroturystów. Wszystkie urządzone są w dawnym stylu. Na podwórku stoi pięknie odnowiona i pomalowana bryka. Kiedyś miała nawet metalowe koła.

– Jechałem nią do pierwszej komunii świętej. To jest niewiele ponad trzydzieści lat temu. Dziś trudno młodemu wyobrazić sobie, że wówczas nie było tu samochodów – mówi gospodarz.

Stanisław Wysiecki namawia ludzi, którzy mają różne stare „skarby”, by ich nie wyrzucali. Lepiej oddać je do muzeów, bądź izb regionalnych lub ludziom, którzy się tym interesują. Urządzenia te są niemymi świadkami pracy przodków. Dla młodych mogą być znakomitą lekcją pokory wobec trudu, jaki ponosili ojcowie, a jednocześnie są świadectwem wielkiej mądrości i umiejętności ludowej. Większość z tych urządzeń została wykonana przez kowali, ludowych rzemieślników i artystów.

Eugeniusz Pryczkowski



Po latach okazuje się, że jedzenie gotowane w żeliwnych naczyniach, po kaszubsku grópach, było najzdrowsze i smaczne. Niektórzy do nich wracają – mówi Stanisław Wysiecki.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

Ò wiôldzich Kaszëbach

Naszim lubòtnym ùmarłim

Na początkù lëstopadnika całima familiama schòdomë są na småtòrzach. Pamiãc ò blëszczich ùmarłëch świôdczi przede wszëtczim ò nas samëch, ò naszym sëmienim i wòrtnoce.

Òbòwiãzkã bëlnëch Kaszëbów je téż wspomnãc i pamiãtac ò wiôldzich naszi zemi.

Nym pierszim bëł Florian Ceynowa, co w pòłowie XIX wieku zaczął dzejac nad nòrodnym òdrodzeniem Kaszëbów. Pòchòdzyl ze Sławòszëna kòl Pùcka, a pòchòwóny je w kòcewsczim Przysierskù kòl Swieca, gdzie bëł doktorã.

Pò nim nã skrà przejął Hieronim Derdowsczi z Wiela, gdzie mieszkãcë

pòstawilë mù pòmnik. Je autorã kaszëbsczégò himnu i zdania „Ni ma Kaszëb bez Pòlonii a bez Kaszëb Pòlsczi”.

Nòwikszi z pisarzów bëł Aleksander Majkòwsczi, autor wiôldzégò dokòzu „Zëcé i przigòdë Remùsa”. Pòchòdzyl z Kòscérznë, ale wiôldzi dzél zëcégò bëł w Kartuzach, gdzie spòcziwò na småtòrzu przëklòsztòrnym. M a j k ò w s c z i bëł przëdnikã młòdokaszëbów, do chtërnëch téż nòlëzëlë Jan Karnowsczi spòd Brus i ks. Leòn Heyke z Cerni kòl Czelnã zabiti w II wòjnie swiatowi. W czelińsczim kòscele je tòfla jegò pamiãcë.

Bliskò Majkòwsczégò je mòl wiecznégò

spòczinkù pisarza i pòetë Jana Ròmpsczégò. Nòlëzil do trzecégò pòkòleniò wiôldzich dzejòrzów i pisarzów zwònëch Zrzeszińcama. Kask dali lezi jegò drëch Feliks Marszałkòwsczi, sekretëra A l e k s a n d r a M a j k ò w s c z é g ò . Przëdnikã Zrzeszińcama téż bëł Aleksander Labùda, felietonista, pisòrz, pòeta i wiôldzi dzejòrz kaszëbsczi i Jan Trepiczik, jeden z nòlepszych kaszëbszczich pòetów. Jich drëchã bëł téż ks. prałat Francyszk Grëcza. Jegò kòrzenié, tak jak pierszëch dwùch, sygają swiònowsczi parafii. Do karna Zrzeszińców nòlëzil téż Sztëfan Bieszk. Tòfla pòswiãconò jemù, jegò bratu Kazmiërzowi

i òjcowi Ferdinandowi wisy w czelińsczim kòscele. A na mòlowim småtòrzu spòcziwò pisòrz Alojzy Nòdzel. Pisarzã tegò pòkòleniò bëł téż Jan Drzeżdżon ùmarli wiele za wczas w 1992 rokù.

Łoni më òdprowadzëlë Kaszëbsczégò Kròla, ksądza prałata Hilarégò Jastaka.

Zòs latos ùmarł pisòrz Jan Piepka. Jegò wòlã bëłò, bë na wieczny spòczink zaniòslë gò na småtòrz do jegò rodny parafii Lëbnia.

Tim wszëtczim i jinszi wiôldzim bòhateróm rodny zemi nòlëzi są nasza wiòlgò tcza pò wszedné czasë.

Antonów Jank

Cëz je czëc

Górale dla Kaszubów

SOPOT. W sobotę 3 listopada w kościele na Brodwinie o godz. 15 odbędzie się uroczysta msza święta z udziałem prymasa Polski, kardynała Józefa Glempa. Podczas mszy poświęcona zostanie replika krzyża z Giewontu. Jest to dar górali dla Kaszubów. W tym roku przypada stulecie wzniesienia krzyża na Giewoncie, a także stulecie Sopotu. Liturgia mszy będzie sprawowana po kaszubsku, polsku i góralsku. Prezydent Sopotu, Jacek Karnowski zaprasza na tę uroczystość Kaszubów z wszystkich stron ze swoimi sztandarami.

Forum kaszubskich twórców

SOMONINO. W dniach 3 i 4 listopada odbędzie się III Forum Twórczości Ludowej Ziemi Kaszubskiej „Kaszuby zawsze”. Początek w sobotę o godz. 11. W planie są występ młodzieży z Zespołu Szkół Agroturystyki w Somoninie, degustacja kuchni kaszubskiej oraz spotkania z twórcami ludowymi i zwiedzanie ich stoisk. Stoiska będzie można zwiedzać także przez cały kolejny dzień. Oprócz tego w niedzielę o godz. 12.15 będzie seminarium naukowe na temat „Ludowe plecionki pomorskie i ich wytwórcy, czyli nie święci kosze plotą”. Referentami będą Hugona Ostrowska-Wójcik z Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku i Czesław Hinc, plecionkarz z Kościerzyny. Miejscem forum jest Zespół Szkół Agroturystyki.

(ep)

Gòdómë pò kaszëbskù

Lekcëjò 2

Wczora i dzys òdwiëdzómë nasze småtòrze, modlimë sa za blisczych. To snòzi zwëk i potrzeba. Tak jak më utczimë starszych, tak może i nas utczą – pod warënkã, że dobrze wëchowómë dzeccë. A modlëtwã dzecka mò wijãtkowë znaczenié. Pomògò dëszóm umarlëch, ale dówò téż do mëszeniò zëwim. To wòrt dozerac, a dac sa pòku cëzym zwëkóm, jak przikładowò amérikańsczi hallowing, chtërne jak czëjemë tam i tam włòzają i jaczë wnòszają zamiészanié w szlachetną naszą tradicją.

(ep)

Jò za starków mòjëch proszã

Panie Bòże, przëjim òd mie
Reno, wieczòr - tëch słów gòrzc
Pò kaszëbskù doch rozmiejësz
Rzekã, co mie w dëszë grò:

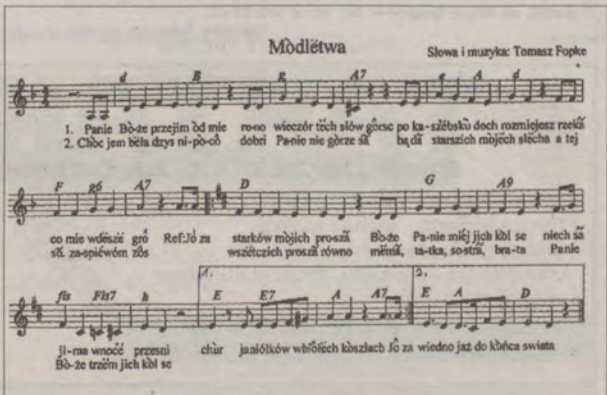
Ref.: Jò za starków mòjëch proszã
Bòże Panie miéj jich kòl se
Niech sã jima w nocë przëśni
Chùr janiòłków w biòłëch kòszlach.
Jò za wszëtczich proszã równo
Mëmã, tatka, sostrã, brata
Panie Bòże trzëm jich kòl se
Wiedno, jãz do kùńca swiata.

Chòc jem bëła dzys nipòcò
Dobri Panie nie gòrzc sã!
Bądã starszych mòjëch slëcha,
A tej sã zaspiewóm zòs:

Ref.: Jò za starków mòjëch proszã

Autor pëśni: Tomasz Fopke

Mòdlëtwã Słowa i muzyka: Tomasz Fopke



1. Panie Bòże przëjim òd mie re-no wieczòr tëch słów gòrzc po ka-szëbskù doch rozmiejësz rzeczi
2. Chòc jem bëła dzys ni-pò-cò dobri Panie nie gòrzc sã bądã starszych mòjëch slëcha a tej

co mie wòlãzi grò Ref: Jò za starków mòjëch proszã Bòże Pa-nie miéj jich kòl se niech sã
sã za-spiewóm zòs wszëtczich proszã równo mëmã, ta-tka, so-strã, bra-ta Panie

ji-cna wnocë przëśni chùr janiòłków w biòłëch kòszlach Jò za wiedno jaz do kùńca swiata
Bò-ze trzëm jich kòl se

Cëż je czëc

■ Biesiada Teatralna

PARCHOWO. W czwartek, 8 listopada w Domu Kultury w Parchowie zaczyna się coroczna tygodniowa impreza „Biesiada Teatralna”. Rozpocznie się koncertem chóru Cassubia Cantat w parchowskim kościele. Po nim będą pierwsze przedstawienia teatralne w Domu Kultury. Wieczorem, po koncercie białoruskiego zespołu, będzie spektakl w wykonaniu teatru Dialogus, oparty na powieści „Żecé i przigodé Rémusa”. Następnego dnia wystąpi między innymi zespół z Fryzji (Holandia). Będzie też prezentacja dokonań w edukacji regionalnej, na przykładzie szkół w Parchowie i Nakli. (ep)

Pòwiôstka ò kòdce ë mëszach

Kot, czej sa dostónie midzë mëszë
Smiało w mëslach rëchùje dëszë
Chhtërne mëszczë urzãstë mù dadzã
Żelë sã nôprzód nie sparlãczã
I KÒTA NIE ZGLADZã!!!

Tómek Fópki z Chiloni

NORDA
Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. 301-20-27. Redaktor prowadzący: Eugeniusz Pryczkowski.

REKLAMA

Husqvarna
Las i Ogród

PROMOCJE
Ilość ograniczona

PILARKA 350
TERAZ 140 ZŁ TANIEJ
TYLKO 1299 ZŁ



KASK OCHRONNY
tylko
75 zł + VAT
do 1.12

OD 15.10 DO 15.12
AUTORYZOWANE PUNKTY HANDLOWO-SERWISOWE

- Bytów, ul. Pochyła 3a, tel. (059) 822 22 41
- Choczewo, ul. Wojska Polskiego 4/2, tel. (058) 572 23 85
- Chojnice, ul. Piłsudskiego 20b, tel. (052) 397 28 80
- Czarne, ul. Ogrodowa 24, tel. (059) 833 21 68
- Gdańsk, ul. Ks. Rogaczewskiego 9/19, tel. (058) 321 22 03
- Gdańsk, ul. Słowackiego 2, tel. (058) 344 06 61
- Gdynia, ul. Morska 65, tel. (058) 621 61 10
- Kępice, ul. Sikorskiego 13, tel. (059) 857 61 80
- Kościerzyna, ul. Drogowców 6, tel. (058) 686 74 58
- Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 67, tel. (055) 279 59 11
- Lębork, ul. I Armii Wojska Polskiego 32, tel. (059) 862 76 75
- Lubichowo, ul. Leśna 5, tel. (058) 588 52 46
- Malbork, ul. Sienkiewicza 26, tel. (055) 273 13 85
- Miastko, ul. Górna 4, tel. (059) 857 31 58
- Słupsk, ul. Grodzka 10, tel. (059) 842 29 04
- Sopot, al. Niepodległości 705, tel. (058) 550 02 07
- Starogard Gdański, ul. Gdańska 12, tel. (058) 563 07 67
- Sztum, ul. Sienkiewicza 27, tel. (055) 277 20 12 wew. 24
- Wejherowo, ul. I Brygady Pancerniej WP 77a, tel. (058) 672 34 53
- Susz, ul. Stare Miasto 6, tel. (055) 278 72 08.

www.husqvarna.com.pl

TARTAK
PUHP „JOLTEX” s.c. J.J. Gołunscy

- tarcica iglasta - sucha i mokra
- tarcica liściasta - sucha i mokra
- tarcica budowlana:
- krawędziaki, łaty, belki, deski szalunkowe
- więźby dachowe

Tartak Lnlano, ul. Kościelna, tel./fax (052) 33-23-067, tel. (052) 562-79-68
Skład drewna - Bydgoszcz, ul. Toruńska 300, tel./fax (052) 362-91-53

Przed walnym zjazdem ZKP

Kaszubić Pomorze

Jednym z ważnych osiągnięć oddziału gdańskiego Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w tej kadencji jest powołanie dwóch klubów kaszubskich - w Sopocie oraz Pieckach Migowie.

Zarząd Oddziału Gdańskiego Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, któremu prezesuje prof. Andrzej Ceynowa, spotkał się ostatni raz w trzyletniej kadencji. W dyskusji podjęto próbę podsumowania kadencji oraz wskazano najważniejsze kierunki działania na następne trzy lata.

Kaszubski Sopot

Niewątpliwie jednym z ważnych osiągnięć tej kadencji jest rozpoczęcie działalności sopockiego klubu ZKP. W planach jest powołanie samodzielnego partu. To już zależy przede wszystkim od działalności klubu i jego liderów. Sopot jest ostatnim miastem położonym na kaszubskiej ziemi, w którym do ubiegłego roku nie działało Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie.

W tej kadencji powstał także prężny klub w Pieckach Migowie (Morena). Organizowane są tam comiesięczne msze z kaszubską liturgią słowa. Takie komórki wcześniej działały na Starym Mieście i na Przy-

morzu. Członkowie zarządu byli zgodni, że w przyszłej kadencji trzeba zdecydowanie zacieśnić współpracę z klubami. Tam bowiem, oprócz mszy, organizowane są spotkania z regionalistami, występy zespołów ludowych, odczyty. W niedalekiej przyszłości powinien powstać klub Wysoka-Osowa. Jest tam prężne środowisko również organizujące kaszubskie msze. Wielu z nich nie należy jeszcze do ZKP. Dlatego tam właśnie part powinien szukać potencjalnych członków.

Czekają na młodych

Taki kierunek działania mógłby rozwiązać niektóre problemy wskazane na zebraniu przez członków komisji rewizyjnej.

Struktury oddziału wydają się nieco skostniałe. Wciąż niezadowolający jest dopływ młodych członków. Trzeba by też powrócić do dyskusji ideologicznej w Zrzeszeniu - mówił Szczepan Lewna z komisji rewizyjnej.



Członkowie zarządu oddziału gdańskiego ZKP podczas ostatniego w tej kadencji posiedzenia.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

- Myśl regionalna jest bardzo ważna w demokratycznym państwie. Dlatego bardzo bliskie są mi idee realizowane przez organizację. Wydaje się, że myśl pomorska niegdyś wyartykułowana przez Lecha Bądkowskiego została nieco zapomniana. Trzeba bardziej pomeranizować lub, jak powiedzą inni, kaszubić Pomorze - dodał wiceprezes partu Grzegorz Grzelak, który jest także przewodniczącym Sejmiku Pomorskiego.

Wybiorą delegatów

Na spotkanie zaproszeni byli także członkowie klubu studenckiego Pomorania,

z nowym prezesem Pawłem Trawickim. Przyjęto wiele ustaleń dotyczących wspólnych działań. Wielu „pomorańców” jest w szeregach gdańskiego partu. Dyskutowano także nad kandydaturami do prestiżowego medalu „Pieczęć Świętopełka Wielkiego”, przyznawanego przez gdański oddział na Walnym Zjeździe Delegatów Zrzeszenia, który odbędzie się 1 grudnia br. Wśród najczęściej wymienianych są znani regionaliści z Lęborka, Brus oraz zastrzeżeni przy organizacji konkursu „Ludowe Talenty”. Na walny zjazd part wybierze 17 delegatów spośród niemal 350 członków partu.

Eugeniusz Pryczkowski

Karno Sztudérów Pòmòrania

Nowé przedniectwò

11 rujana w Tawernie Mestwin w Gduńsku odbëło sã sprawòdzdòwczò - wëbòrczé zëndziënìe Karnà Sztudérów Pòmòrania, co dzejò przë Zrzeszenièm Kaszëbskò - Pòmòrsczim. Stòré przedniectwò, chtërnégò w rokù akademicczim 2000/2001 pròwòdnika bëł Grégor Ja-

rosłòw Schramke rozrëchòwało sã z rësnotë karna, dëtków ë z gòspòdarzeniò pòmòrańską chëczã w Łaczińsczi Hëce.

Nowé przedniectwò, jak wiedzno, òstało wëbrónë w krëjamnym welowanim. Latos ò stòlk pròwòdnika biòtkòwało sã dwóch kandidatew: Paulk Trawicczì

i Jagnieszka Kolmetz. Wëgròł Trawicczì - studëra IV roku pòlitòlòdżi na Gduńsczim Uniwersytece. Kandidatew do jin-szich fàkcjì w karnie bëło szesc. Do przedniectwa òstëlë wëbróny: zastãpca - Grégor Jarosłòw Schramke (IV r. pòlsczi filòlòdżi), pisark - Łukòsz Grzãdzëcczi (II r. prawa),

gòspòdëniò chëczë - Jagnieszka Kolmetz (V r. biòlòdżi), dëtkowi - Paulk Szczëpta (III r. prawa, IV r. zaòczny pòlsczi filòlòdżi), nòlëznik do sprawòw Gduńsczi Politechniczi - Jirena Szingwelskò (II r. Ładowi Budowiznë).

Paulk Trawicczì mò trzë wòznë ùdbë dzejaniégò na przinđny rok. Pierszò to zrobienië tëlì co łònszégò rokù òstało zdzejónë. Nie bëło tegò mało, bò w rokù akademicczim 2000/2001 pòmòrańcë zorganizowëlë abò wespółòrganizowëlë 16 jimpreszów z chtërnëch nówòznieszë to: Przëznanië Medalu Stòlema, Kònkùrs Wiedzë ò Pòmòrzm, Zjazd Młòdzëznë Kaszëbsczi, Wanoga na Kòłach. Drëgò deja wiãzë sã z 18 lżëkwia 2002 rokù. Przëpòdò tedë jëblëum 40 - lecò jistnieniò KS Pòmòrania. Trawicczì mò dbã, żebë z ti lëznoscë zrobic wiòlgã jimpresã. Trzëcò to chãc, żebë Pòmòraniã tak zbłëzëc do ZKP, bë mògła aktiwnò bëtnic w jégò żëcym.

Grégor Schramke

REKLAMA

Cenie kazaliśmy spadać...

już od 31.490 zł*

206 PEUGEOT

Teraz Peugeot 206 dostępny już od 31.490 zł!*

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

*Liczba samochodów ograniczona. Szczegóły w salonie.

INTERVAPO 80-781 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 66-69

R-14057/A/884



Lucyna Kolka i Robert Brylowski

Fot. Mieczysław Borycki

W kościele parafialnym pw. św. Wojciecha w Kartuzach 20 października 2001 r. sakrament małżeński przyjęli Lucyna Kolka z Kartuz i Robert Brylowski z Ręboszewa. Wszystkiego najlepszego na nowej drodze życia życzą rodzice i przyjaciele.



Gertruda i Bronisław Krefta

Fot. archiwum

Niech Wasze dalsze życie pięknie mija, długich lat życia w zgodzie i miłości, mało smutku, dużo radości. Niech Was dobry Bóg obdarzy zdrowiem i tym, co Wasze serca pragną. Z okazji 45 rocznicy ślubu błogosławieństwa Bożego dla Gertrudy i Bronisława Krefta z Kartuz składają: Elżbieta z Kazikiem, wnuk Arek i wnuczki Kinia i Aśka.



Regina Kaszyńska

Fot. archiwum

W każdej chwili zawsze wszędzie niech Ci w życiu dobrze będzie. Niech Cię dobry Bóg obdarzy wszystkim, o czym Twoje serce marzy. Kochanej mamie i babci, Reginie Kaszyńskiej z Wyczehowa, z okazji urodzin najserdeczniejsze życzenia składa syn Andrzej z Janką i wnuki: Arek, Krystek, Michał, Łukasz, Mateusz, Krzys i Jaś.



Beata i Adam Adamczykowie

Fot. archiwum

Beata i Adam Adamczykowie z Małkowa 19 października br. obchodzili 5. rocznicę ślubu. W tym dniu Adam ukończył 27 lat. Z tej okazji składamy serdeczne życzenia, miłości, radości i spełnienia marzeń, tych małych i dużych - rodzice, Iwona i synek Artur.



Monika i Hubert Konkel

Fot. archiwum

Z okazji 30 rocznicy ślubu Moniki i Huberta Konkel z Kożyczkowa, najserdeczniejsze życzenia, dużo zdrowia, szczęścia, pomyślności i błogosławieństwa Bożego na dalsze wspólne lata życzą dzieci i wnuki.



Tadeusz Wesołowski

Fot. archiwum

Wielu dni bez trosk i niepowodzeń przychylności gwiazd i dużo szczęścia. Tadeuszowi Wesołowskiemu z Kartuz w dniu imienin życzą koledzy i koleżanki z Państwowej Szkoły Muzycznej I Stopnia w Kartuzach.



Eugenia i Wiktor Laszkowscy

Fot. archiwum

Niech ten radosny dzień, na zawsze Wasze troski odsunie w cień, i niech się śmieje do Was świat, blaskiem szczęśliwych i długich lat. Kochanym jubilatowi, Eugenii i Wiktorowi Laszkowskiemu z Lnisk, którzy 28 października odchodzili 50-lecie pożycia małżeńskiego dużo zdrowia, szczęścia oraz błogosławieństwa Bożego na dalsze lata życzą: córka Urszula z mężem, syn Marek z żoną, wnuki, Beata, Bartek, Ania, Monika, Dorota z mężem oraz prawnuczek Rafałek.



Katarzyna i Piotr Bielawa

Fot. archiwum

Niech Wam życie pięknie mija, Niech Wam sprzyja każda chwila, Niech w sercach Waszych gości, dużo szczęścia i radości. Z okazji czwartej rocznicy ślubu Katarzynie i Piotrowi Bielawom z Grzybna życzą rodzice i brat Zbyszek.



Gertruda Skwarczek

Fot. archiwum

Dzisiaj obchodzi 62. urodziny Gertruda Skwarczek z Kiełpina. Z tej okazji życzymy kochanej żonie, mamie i babci bardzo dużo zdrowia, szczęścia, pomyślności i zadowolenia w życiu osobistym. Życzenia składają kochający mąż i dzieci z rodzinami.



Mieczysław Gruba i Alicja Ciborowska

Fot. archiwum

„Kochając siebie nawzajem, odkryjcie głębokość, szerokość i wysokość nie tylko tej drugiej osoby, ale także swoją własną.” W dniu ślubu, który odbędzie się jutro, 3 listopada 2001 r., najserdeczniejsze życzenia Mieczysławowi Grubie z Przodkowa i Alicji Ciborowskiej z Kartuz składa siostra Wioletta z Adamem.



Maciej Okrój

Fot. archiwum

Swoje szóste urodzinki obchodził Maciej Okrój. Z tej okazji, synu, życzymy tobie samych słonecznych dni oraz spełnienia twych dziecięcych marzeń - życzą rodzice.



Karol Gruchała

Fot. archiwum

Żyj nie licząc wcale lat, wciąż z rozkoszą patrz na świat. Zawsze zdrowy z lekarstw kpij i radością sobie żyj. Nie znaj smutku i przykrości, niech Cię wszystko zło omija, a tylko dobro w życiu sprzyja. Z okazji imienin Karolowi Gruchałowi z Somonina życzenia przesyła personel sklepu z Somonina. Do życzeń dołącza także personel sklepu z Dzierżążna.



Janina Wilańska z wnuczką Anią

Fot. archiwum

Są takie chwile, Kiedy Twoja pomocna dłoń jest niezbędna, Twoja obecność jest ratunkiem, Wybawieniem, otuchą, pocieszeniem. Jak dobrze, że jesteś Babciu... Kochanej babci, Janinie Wilańskiej, z Kartuz z okazji 77 urodzin najlepsze życzenia składa wnuczka, Ania, z mamą.



Katarzyna Ziółkowska

Fot. archiwum

Każdy dzień jest Ci dany jak wieczność, byś była szczęśliwa. Katarzynie Ziółkowskiej podziękowania za wspólną pracę z młodymi dziennikarzami w Centrum Kultury Kaszubski Dwór w Kartuzach, wydającymi czasopismo „Reflektor” składają: Ann, Kisu, Aga, Iza i Master.



Zdzisława Skwirawska

Fot. archiwum

W dniu Twych urodzin życzymy Ci sercem całym zdrowia, szczęścia, pomyślności sto lat życia i coś w nim do zdobycia. Niech słońce co dzień wielkim uśmiechem Cię wita a wieczór kończy wesołą muzyką. Najlepsze życzenia Zdzisławie Skwirawskiej z Dzierżążna ślą koledzy i koleżanki Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia w Kartuzach.

REKLAMA



*Transport
Gratis*



**OLEJ
OPAŁOWY**
lekki RGterm

PHU RAF-OL Sp. z o.o. 80-319 Gdańsk, ul. Żeromskiego 1/2
Zamówienia można składać:
Biuro Handlowe:
Żukowo, ul. Kościarska 11
tel.(058) 685 90 12-14, 681 72 74, fax 685 93 94

Stacje Paliw
- Żukowo, ul. Kościarska 11, tel. 681-84-74 w.33
- Banino, tel. 681-89-26
- Żukowo SKR, ul. Kościarska 9, tel. 681-84-81
- Kartuzy, ul. Burchardzto 176, tel. 684-07-07

Rafineria Gdańska



Maria i Bogdan Gojtowscy

Fot. archiwum

Różne bywają życia koleje, czasem się płacze, czasem się śmieje, lecz najważniejsze, by miłość trwała i była zawsze mocna jak skała. Z okazji 25 rocznicy ślubu Marii i Bogdanowi Gojtowski z Przyjaźni samych bez trosk chwił, szczęścia i radości życzą Krzysiek i Beata z Krzysztofem i Maciejem.



Marzena i Sylwester Adamczyk

Fot. archiwum

Z okazji pierwszej rocznicy ślubu dla Marzeny i Sylwestra Adamczyk dużo zdrowia, szczęścia spełnienia marzeń, pociechy z córki oraz długich lat w ciągłej miłości życzy siostra z mężem, chrześniak Krystian oraz rodzice.



Rafał Jereczek

Fot. archiwum

Idzie misiek, idzie słonik Małpka, piesek no i konik Wszyscy razem z balonami Z najlepszymi życzeniami. Z okazji ósmych urodzin kochanemu synkowi i braciszkowi, Rafałowi Jereczkowi z Kartuz, najlepsze życzenia składa mama, tata i rodzeństwo.



Iwona Piernicka

Fot. archiwum

Osiemnaste urodziny obchodziła Iwona Piernicka z Pomieczyzna. Życzymy Ci szczęścia, powodzenia w miłości. Jak najmniej smutku, dużo radości. Niech wietrzyk Twe włosy rozwiewa, Niech słowik przez całe życie Tobie Sto lat śpiewa. Życzą rodzice, matka chrzestna, siostra Terenia oraz Marek.



Stanisław Wilański z Anią

Fot. archiwum

Dziadku! W dniu Twojego święta ślę życzeń wianek, niech Ci się uśmiecha wieczór i poranek. Niech Twoje życie w białych kwiatach się spleta. Żyj w zdrowiu i szczęściu jak najdłuższe lata. Stanisławowi Wilańskiemu w dniu urodzin życzenia składa wnuczka Ania z mamą.



Kacper Kwidziński

Fot. archiwum

Pierwsze urodziny obchodzić będzie Kacper Kwidziński z Kartuz. Najserdeczniejsze życzenia, dużo zdrowia, szczęścia, samych słonecznych dni oraz radosnych zabaw życzą ciocia Beata i wujek Jarek.



Kazimierz Jankowski z Somonina

Fot. archiwum

W dniu Twych urodzin życzymy Ci sercem całym zdrowia, szczęścia pomyślności, sto lat życia i coś w nim do zdobycia. Niech Ci życie słodko płynie w każdym dniu, minucie, godzinie. Z okazji kolejnych urodzin życzenia składa żona i dzieci.



Marta Bobkowska

Fot. archiwum

Z okazji 86 urodzin naszej kochanej i najdroższej babci, Marcie Bobkowskiej z Masłowa, dużo zdrowia i siły, pogodnych dni, błogosławieństwa Bożego na dalsze lata i wszystkiego co najlepsze z serca życzą wnukowie.



Iwona Klinkosz

Fot. archiwum

Twoje urodziny, które są raz w roku. Niech będą szczęśliwe i pełne uroku. My ze swej strony ślemy Ci życzenia by się spełniły wszystkie Twoje marzenia. Milutkiej Iwoncie Klinkosz z Brzezin w dniu 7 urodzin życzenia składają: mama, tata, siostra i babcia Herta.



Dominik Lademann

Fot. archiwum

Dominiku! W dniu Twoich 13 urodzin poznania wszystkiego co piękne i szlachetne, osiągnięcia tego, co jest do zdobycia oraz spotkania wielu wspaniałych ludzi, którzy obdarzą Cię miłością, szczęściem i przyjaźnią życzy kochająca Cię mama



Maria i Zdzisław Bela

Fot. archiwum

Na drodze życia są światła i mroki, raz szczęście jasne raz smutek głęboki. Ale gdy razem idzie się we dwoje łatwiej się znosi nawet ciężkie znoje. Naszym kochanym rodzicom Marii i Zdzisławowi Bela z Miechucina z okazji 25 rocznicy ślubu najserdeczniejsze życzenia składają córki.

REKLAMA

Koszalka



Składy Hurtowe

BON
RABATOWY

5%

KUPON RABATOWY

UPOWAŻNIA KLIENTA DO ZAKUPU SPRZĘTU AGD I RTV
W SKŁADACH "KOSZAŁKA" Z UPUSTEM 5%

DO JEDNEGO SPRZĘTU MOŻNA WYKORZYSTAĆ JEDEN KUPON

PROMOCJA TRWA DO KOŃCA ROKU 2001

SKŁADY HURTOWE:

KARTUZY, ul. 3 Maja 35, tel. 684-03-00

KOŚCIERZYNA, ul. Wojska Polskiego 17, tel. 686-63-44

R-14590/A/918

Aryton®

Oferuje

płaszcz, kurtki, kostiumy

i garnitury damskie

Płaszcz już od 249 zł

Aryton - Chmielno k. Kartuz,
tel. 684-20-22

Aryton - Gdynia, ul. Świętojańska 51

Juvena - Gdańsk, ul. Tkacka 22/26

Claudia - Elbląg, ul. Bałuckiego 14a

Tesa - Puck, Plac Wolności

„Styl” - Słupsk, ul. Starzyńskiego 7

„Gracja” - Łębork, ul. M. Reja 28

„Eden” - Starogard Gdański, ul. Rynek 12



* ok. 50 fasonów

* zgodność z trendami

* nowatorskie tkaniny

* jakość potwierdzoną przez Woolmark

* Styl - Komfort - Kobięcość

R-13482/A/918

Nasz plebiscyt Homo Popularis

Wybierz człowieka roku

Trwa plebiscyt dla Czytelników Homo Popularis na najpopularniejszą postać powiatu kartuskiego.

Do tej pory Czytelnicy zgłosili następujące kandydatury: Tadeusz Makowski z Chmielna (322 pkt.), ks. Marek Trybowski z Kartuz (272 pkt.), ks. Czesław Las z Żukowa (88 pkt.), lek. med. Jerzy Kolka 15 (pkt.), Halina Kulwikowska, sołtys Stężycy (28 pkt.), Czesław Witkowski, wójt Stężycy (15 pkt.), ks. Wojciech Korzeniowski z Sierakowic (8 pkt.), Stanisław Roszkowski, emerytowany nauczyciel z Kartuz (6 pkt.), Maria Szafraniec, lekarz (5 pkt.), ks. Józef Lewandowski z Prokowa (4 pkt.), Stanisław Klimowicz, nauczyciel z Chmielna (4 pkt.), Roman Laska, rolnik (3 pkt.), Róża Rzeszewicz, dyrektor Szkoły Podstawowej w Przodkowie (2 pkt.). Czekamy na kolejne.

Na drukowanych kuponach Czytelnicy mogą przesyłać pod adresem redakcji w Kartuzach swoje kandy-

KUPON KONKURSU „HOMO POPULARIS”

na najpopularniejszego mieszkańca powiatu kartuskiego

- 1..... 5 pkt.
(imię, nazwisko, zawód lub funkcja)
- 2..... 4 pkt.
- 3..... 3 pkt.
- 4..... 2 pkt.

MOJE DANE OSOBOWE.....

ADRES.....

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora plebiscytu na cele z nim związane. _____ podpis

datury do tego zaszczytnego miana.

Celem konkursu jest wyłonienie dziesięciu popularnych osób, które w tym roku wyróżniły się swoją działalnością społeczną, postawą sąsiedzką i znaczącym dobrym uczynkiem.

Popularny może być każdy, kto otrzyma największe poparcie.

Zatem czekamy na kupony z kandydaturami szlachetnych ludzi naszego powiatu.

Jedenasty zwycięzca

Proponujemy wszystkim internautom dodatkową zabawę. Prosimy o przysyłanie na adres kartuzy@naszemiasto.pl nazwisk kandydatów do tytułu „Homo Popularis Internautus”. Na zgłoszenia czekamy do 20.11 do godz. 18:00. 10 kandydatów, którzy otrzymają największą liczbę głosów przejdzie do drugiego etapu konkursu. 21 listopada na stronie www.kartuzy.naszemiasto.pl pojawią się ich zdjęcia. Z tych 10 kandydatów Internauci będą mogli wyłonić zwycięzcę „klikając” w odpowiednie zdjęcie. Głosowanie będzie trwało do 22.12 do godz. 16:00. Zdobywca tytułu „Homo Popularis Internautus” zostanie uhonorowany grawerowanym dyplomem.

Wśród Czytelników, którzy nadesłali do redakcji kupony, rozlosujemy sześć cennych nagród. (u)



Więcej na
ten temat
czytaj
w Internecie

naszemiasto.pl

Tak było, a tak jest

Znane miejsca

PRZY-
czaj

Kontynuujemy fotograficzną prezentację znanych miejsc w powiecie kartuskim - jego miast, wiosek i okolic. Chcemy pokazać, jak na przestrzeni lat zmieniał się wygląd

miejsowości, a krajobraz wypełniały nowe budowle. Apelujemy do naszych Czytelników, aby nadsyłali pod adresem naszej redakcji w Kartuzach stare fotografie. Raz w miesiącu

zamierzamy rozlosować jedną nagrodę rzeczową wśród tych, którzy udostępnili nam swoje zdjęcia. Dzisiaj prezentowane zdjęcie zostało zreproduковано z książki „Kartuzy

i Szwajcaria Kaszubska na starych fotografiach i widokówkach” autorstwa Romana Apolinarego Reglińskiego i w opracowaniu Jarosława Ellwarta, wydawnictwo Region Gdynia. (u)



Tak było.... Pierwszy hotel na miejscu. Wspaniałe urządzone restauracja. Najlepsza kuchnia - dobre piwa i wina. 20 pokoi i 50 łóżek - obszerna sala - kręgielnia - weranda - ogród - bilard - zajazd - garaż. Samochód do kolei i do Gdańska - tak reklamował się hotel Kaszubski Dwór, którego właścicielem był B. Borzestowski. Hotel mieścił się przy ul. Gdańskiej. Sprzed hotelu wyruszały autobusy do Gdańska.

Fot. ze zbiorów A. Reglińskiego i J. Ellwarta

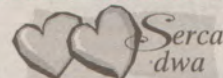


...tak jest

Budynek zachował swój zewnętrzny wystrój. Dzisiaj znajduje się w nim Centrum Kultury Kaszubski Dwór, Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna wraz z czytelnią. Od wielu lat siedzibę tutaj ma również Regionalny Zespół Pieśni i Tańca Kaszuby.

Fot. Artur Socha

KUPON



Żielonooka blondynka, 25/165/52, z wyższym wykształceniem, katolicka, szczera, tolerancyjna, bez nałogów, samotnie wychowująca rocznego synka pozna pana do 35 lat, kawalera o dobrym sercu, który otoczy nas miłością i stworzy z nami dom. Foto mile widziane.
sygn. 1308

Jestem 20-latką, zawsze uśmiechniętą, wychowuję 2-letnią córeczkę. Jak na swój młody wiek przeszedłam dużo w życiu i dużo chciałabym w nim zmienić. Szukam przyjaciela do 30 lat, który potrafi wysłuchać, śmiać się oraz nie wstydzi się płakać. Jeżeli masz poczucie humoru, jesteś opiekuńczy, inteligentny i odpowiedzialny to napisz. Proszę o listy ze zdjęciem.
sygn. 1309

Jestem 20-letnią dziewczyną o brązowych oczach. Mam wszechstronne zainteresowania, lubię zwierzęta. Chciałabym poznać chłopaka w wieku 25 do 30 lat, który poważnie myśli o życiu we dwoje. Proszę o listy ze zdjęciem. Czekam na szybkie odpowiedzi. Jeśli chcesz wiedzieć więcej o mnie, napisz.
sygn. 1310



Uczciwy, opiekuńczy, zaradny, pracowity, rozwiedziony nie ze swojej winy, 53 lata, 175 cm, 65 kg, poszukuje pani uczciwej, bez nałogów

o dobrym sercu, bez dzieci, obojętności, ze skromnym mieszkaniem, do 50 lat. Odpowiadam tylko na poważne oferty.
sygn. 1311

Panna po 40., podobno ładna, o młodym wyglądzie, wrażliwa, spokojna, niezależna mieszkaniowo, pozna uczciwego, o dobrym sercu, niezależnego kawalera lub pana wolnego, bez zobowiązań, do lat 50, powyżej 170 cm, czulego, potrafiącego docenić bliskość drugiej osoby i stałość uczuć. Cel matrymonialny. Mile widziane zdjęcie. Osoby z zakładu karnego wykluczone.
sygn. 1312

Kawaler, lat 32, 186 cm wzrostu, zodiakalny Wodnik, bez zobowiązań, pracujący, z własnym „M”, niepijący szuka pani, której dokuca samotność, do lat 30. Nie szukam przygód, lecz trwałego związku, opartego na wierności, szacunku, miłości, tolerancji. Pani może mieć dziecko. Zdjęcie i nr telefonu mile widziane.
sygn. 1313

Mam na imię Mariusz, 29 lat, 175 cm wzrostu. Jestem kawalerem, wykształconym, o dobrym sercu, ale bardzo samotnym. Pochodzę z okolic Chojnic, jestem spod znaku Ryb. Chciałbym poznać miłą i szczerą dziewczynę na dobre i złe chwile. Odpisz na każdy list, zdjęcie mile widziane, nr tel. ułatwi kontakt.
sygn. 1314

Mam 26 lat, jestem panną, wychowuję samotnie syna. Jestem wesołą, uczuciową, ale samotną romantyczką. Lubię długie spacerować, dobrą książkę i film. Szukam kogoś, z kim mogłabym dzielić smutki i radości. Jeżeli jesteś też samotny i brak Ci bratniej duszy, nie szukasz przygód, to napisz do mnie, a na pewno odpiszę na każdy list. Foto mile widziane.
sygn. 1315

27-letnia, wolna, niezależna, filigranowa kobieta poszukuje inteligentnego, przystojnego mężczyzny w wieku 27-30 lat. Numer telefonu i foto mile widziane. Panowie z zakładu karnego wykluczeni.
sygn. 1316

27-letnia panna o ciemnych włosach i piwnych oczach, mieszkająca i pracująca w Łęborku, bez nałogów i zobowiązań pozna mężczyznę do 35 lat, odpowiedzialnego, uczciwego, pracującego, bez nałogów i zobowiązań z Łęborka, Wejherowa lub okolic, zdecydowanego na poważny związek. Panowie rozwiedzeni oraz z zakładu karnego wykluczeni. Telefon ułatwi kontakt.
sygn. 1317

35-letni kawaler, 176/73 cm, ustatkowany, bez zobowiązań, wykształcenie średnie, uczciwy, odpowiedzialny, ceniący szczerość, uczciwość i wzajemne zaufanie - pozna pannę o podobnych cechach.
sygn. 1318

20-letni brunet (185 cm, 81 kg) byłby model, o brązowych oczach i wszechstronnych zainteresowaniach pozna odważną dziewczynę, lubiącą dobrą zabawę i przygody, w wieku 17-22 lata, która zadowoliłaby mnie pod każdym względem, z woj. pomorskiego.
sygn. 1319

Domatorka, lat 53, puszysta, o piwnych oczach, bez nałogów, kochająca ludzi, przyrodę, lubiąca wieczki i podróże, opiekująca się chorymi pozna pana lub staruszkę z mieszkaniem, bez nałogów, nieużywającego wulgarnych słów, niepalącego, uczciwego, wrażliwego, bez zobowiązań. Ponieważ jestem katoliczką o starożytnych zasadach - rozwiedzeni wykluczeni.
sygn. 1320

Jestem wesołym, spokojnym blondynem, mam 177 cm wzrostu i 33 lata, mieszkam i pracuję na wsi, posiadam średnie wykształcenie i wszechstronne zainteresowania, lub wieczki w plener, pieszo lub samochodem. Proszę o odpowiedzi z okolic Kartuz, Sierakowic, Sianowa.
sygn. 1321

Czy istnieją jeszcze mężczyźni, dla których bardziej liczy się dusza kobiety, niż jej powierzchowność, którzy potrafią docenić mądrość, możliwości i czułość kobiety? Czy znajdzie się choć jeden mężczyzna (do 45 lat), który sprawi, abym nie zwątpiła?
sygn. 1322

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anon. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem. ANONSE ZE ZDJĘCIEM BĘDĄ PUBLIKOWANE W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na publikację fotografii w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem).

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej, oznacz list numerem jej sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas (Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk).

Wszystkich Czytelników zainteresowanych rubryką „Serca dwa” zapraszamy do sobotniego wydania „Dziennika Bałtyckiego”, gdzie również publikujemy anonse.

W skrócie

■ Jazzowe
zaduszki

KARTUZY. W Refektarzu Zespołu Poklasztornego Ojców Kartuzów, przy ul. Klasztornej 5a w Kartuzach, w najbliższy poniedziałek, 5 listopada br., o godz. 19 rozpocznie się koncert jazzowy poświęcony już nieobecnym.

Zaduszki Jazzowe w Polsce mają swoją ponad 40. letnią tradycję. Po raz pierwszy odbyły się w Krakowie 1 listopada 1954 roku. W Kartuzach zostaną zorganizowane już po raz szósty.

W programie wystąpią: Piotr Baron - saksofon, Sławomir Jaskulke - fortepian, Piotr Le-mańczyk - kontrabas i Tomasz Sowiński - instrumenty perkusyjne. Bilety w cenie 8 zł są do nabycia w Wydziale Kultury, Sportu i Promocji Urzędu Gminy w Kartuzach, pok. 204.

(u)

■ Parafialny
festyn

SIERAKOWICE. W najbliższą niedzielę 4 listopada, o godz. 12 przy kościele p.w. św. Marcina odbędzie się II Festyn Parafialny. Patronat medialny nad imprezą objął „Dziennik Bałtycki”.

Festyn poprzedzi uroczysta msza święta. Podczas imprezy odbędzie się kiermasz książki „Bernardinum” oraz loteria fantowa z nagrodami. Odbywać się będą również występy artystyczne oraz zostanie zaprezentowana wystawa dekoracji i bukietów kwiatowych. Obejrzyć i kupić będzie można prace wykonane przez regionalnych twórców ludowych oraz posmakować tradycyjnych rogali świętomarcinowych.

Dochody, które uda się pozyskać z festynu przeznaczone będą na remont dachu kościoła parafialnego. Organizatorami II Parafialnego Festynu jest parafia św. Marcina w Sierakowicach.

(dak)

■ Forum
Twórczości

SOMONINO. 3 i 4 listopada w Zespole Szkół Agroturystyki odbędzie III Forum Amatorskiej Twórczości Ludowej Ziemi Kaszubskiej - „Somonino 2001”. Będzie degustacja potraw kaszubskich i prezentacja dorobku twórców ludowych z całych Kaszub. Podczas zjazdu odbędzie się także seminarium naukowe „Kaszuby Zawsze”, którego tematem będzie plecionkarstwo. Organizatorami imprezy jest Gminny Ośrodek Kultury i Zespół Szkół Agroturystyki w Somoninie, natomiast współorganizatorami Zarząd i Rada Gminy Somoninie, Stowarzyszenie Twórców Ludowych, oddział w Gdańsku oraz Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie, oddział w Somoninie. Patronat nad imprezą objęła Janina Kwiecień, starosta powiatu kartuskiego.

(dak)

Żukowo. Recepta niepełnosprawnego na życie

Jeden jest życia kierunek

Mijają cztery lata, jak na wieki zasnęła Krystyna Baziuk, przyjaciel wielu niepełnosprawnych, człowiek o wielkim sercu i życzliwości.

To z jej inicjatywy zrodził się pomysł organizowania obozów rekolekcyjno-rehabilitacyjnych dla osób niepełnosprawnych. To ona swoim cierpieniem dodawała otuchy innym chorym, a swoją silną wolą i chęcią życia zaraziła kolejne pokolenia ludzi uzależnionych od wózków inwalidzkich, kul czy drugiego człowieka.

Nieprzypadkowe
spotkanie

Tego dnia trafiłam do Żukowa przypadkowo. Zapukałam do drzwi księdza Andrzeja Bui. Rozmawialiśmy o prowadzonych przez księdza obozach rekolekcyjno-rehabilitacyjnych. Ksiądz Andrzej wyciągnął zapisane kartki papieru, zdjęcia, włączył taśmę z dyktafonu. Popłynęły słowa wypowiedziane nienaturalnym, gardłowym głosem.

„Zapomnieć o własnym cierpieniu

Wyjść ponad serca rozdarcie
I dawać, szaleńczo dawać
Bez końca, zawzięcie, uparcie
Rozdawać swe życie jak kwiaty

Wszystkim co są w potrzebie
Bo jeden jest życia kierunek - od siebie...

Żukowski duszpasterz zaczął opowiadać o Krystynie Baziuk, inwalidce, która od młodego wieku zmagala się z postępującą chorobą.

Próba cierpienia

Urodziła się w 1941 roku w Wilnie jako druga córka w rodzinie. Ojca Edmunda rozstrzelano podczas zamieszek etnicznych. Matka, Genowe-



Rok 1987. Krystyna Baziuk odbiera w Atenach nagrodę za swoje wspomnienia.

Fot. Archiwum

fa, powróciła na ziemię odzyskane. Umarła, gdy Krystyna miała szesnaście lat. Wtedy zaczęły się jej kłopoty ze zdrowiem, ale przypisywała je przemęczeniu spowodowanemu czynnym uprawianiem sportu. Lekarze orzekli - gościec stawowy. Spędziła piętnaście lat w szpitalach. Gdy opuszczała oddział reumatologiczny we Wrocławiu, nie mogła już chodzić. Kilka kolejnych lat spędzonych w Konstancinie pozbawiły ją nadziei na wyzdrowienie. Ciągłe myślenie o chorobie spowodowało, że Krystyna zamknęła się w sobie, izolowała od świata, miała samobójcze myśli. Pewnej nocy spotkała mężczyznę chorego na raka żołądka. Powiedział jej, że tak bardzo chciałby żyć - dla żony, dla dwójki małych dzieci. A miał przed sobą kilka godzin życia. Wtedy coś w niej pękło.

Życ z chorobą

- Przestałam myśleć tylko o sobie i widzieć tylko własne cierpienie - pisze Kry-

styna Baziuk. Lekarze orzekli, że nie ma szansy na poprawę zdrowia.

Jej nieodłącznym towarzyszem stał się wózek inwalidzki.

Zaczęła utrzymywać swoje przeżycia na papierze - powstawały pierwsze liryczne wiersze. Nawiązała liczne przyjaźnie.

Ostatnie dziesięć lat życia Krystyna Baziuk spędziła w Domu Pomocy Społecznej „Za Falochronem” w Gdyni. Żyła życiem przyjaciół, wspólnymi rozmowami, ich problemami i radościami.

- Wokół Krystyny było zawsze mnóstwo ludzi - wspomina ks. Andrzej. - Przychodzili do niej ze swoimi problemami, radościami. Pisały do niej dzieci ze szkoły w Cieliszynie, opisując swoje codzienne życie. Ona im odpisywała.

Obozy dla
niepełnosprawnych

- Poddała nam pomysł, by choć raz w roku organizo-

wać wypoczynek dla ludzi o ograniczonych możliwościach poruszania się. Robimy to od jedenastu lat - opowiada ks. Andrzej.

Była ciekawa życia, potrafiła płynąć w nocy przy pełni księżyca, wstawać o świcie, by podziwiać wschodzące słońce. Mówili o niej, że szuka piękna w każdym człowieku, w przyrodzie.

- Podziwiałem jej akceptację krzyża i cierpienia. Miała głębokie poczucie, że Bóg jest blisko i nawet w cierpieniu odnajdywała sens i radość życia - scharakteryzował Krystynę Rafał Dembski, artysta malarz.

Krystyna Baziuk pozostawiła niezatarte wspomnienia w wielu sercach. Budzą się one co roku, gdy kolejna grupa turystów na wózkach inwalidzkich podejmuje walkę z własną ułomnością i odkrywa piękno świata stworzonego przez Pana.

(J.S., współpraca ks. Andrzeja Buję)

Epitafia

Znane w powiecie kartuskim osoby, których groby znajdują się na kartuskim cmentarzu.

■ **Marian Wilkowski**, rodowity kartuzjanin, pierwszy starosta powiatu kartuskiego po reformie samorządowej. Wcześniej był burmistrzem Kartuz. Zmarł 8 grudnia 1999 roku w wieku 48 lat po ciężkiej chorobie.

■ **Jan Rompski**, uchodził za głównego ideologa ruchu kaszubskiego zwłaszcza w okresie powojennym. Opowiadał się za odrębnością mowy i kultury kaszubskiej. Swoje poglądy wykladał na łamach przedwojennej „Zrzesze Kaszebskiej”. Autor wielu opowiadań i sztuk scenicznych. Zmarł 30 grudnia 1969 roku.

■ **Aleksander Majkowski**, przywódca ruchu zwanego młodokaszubskim, czołowy działacz kaszubski okresu międzywojennego, pisarz, publicysta, działacz społeczny i lekarz. Powołał pismo dla inteligencji „Gryf”, redagował dodatek kaszubski „Drużba” w Gazecie. Zmarł w Kartuzach w 1938 roku.

■ **ks. Kazimierz Raepke**, członek kapituły kolegiackiej w Kartuzach kanonik honorowy. Były proboszcz parafii w Borzyszkowach (śląskie). Największym jego dziełem jest książka „Kościół dawnej Kartuzi Kaszubskiej w Kartuzach”. Radca i dziekan duchowny. Zmarł w 1998 roku.

■ **Alfons Pryczkowski**, były dyrektor „wieczorówki” i nauczyciel biologii w Liceum Ogólnokształcącym przy ul. Klasztornej w Kartuzach. Był członkiem Rady Naczelnej Tajnej Organizacji Wojskowej „Gryf Pomorski”, bliskim współpracownikiem i członkiem ochrony porucznika Józefa Dambka, dowódcy tej konspiracyjnej organizacji. Zmarł w październiku 2000 roku.

■ **Mieczysław Smentoch**, sołtys Kamienicy Królewskiej. Funkcję tę pełnił przez 21 lat. Za jego kadencji w Kamienicy Królewskiej została wybudowana remiza, położono nowych chodników i przeprowadzono teł zająć wsi. Zmodernizowano również pomieszczenia szkolne, położono asfalt na dwóch drogach oraz wybudowano nowe przystanki. Zmarł we wrześniu tego roku

■ **Zbigniew Wraskowski**, wieloletni dyrektor Szkoły Podstawowej nr 2 w Kartuzach. Kochał młodzież, jak twierdzą jego wychowankowie, posiadał niezwykłą umiejętność nawiązywania z nimi kontaktu i rozmów. Zmarł w sierpniu tego roku. (AT)

REKLAMA

Alians III

Biuro
Nieruchomości

ul. Gdańska 17, Kartuzy
naprzeciw Domu Dziecka

tel. 685-33-94

Duża ilość ofert

- sprzedaży
- kupna
- zamiany
- wynajmu

Gwarantujemy

szybkie
i bezproblemowe
zawarcie umowy

R-3224/A/918

Kaszubskie Zaduszki

Ludowe wierzenia

Kaszu-bi wierzą, że już od południa w dzień Wszystkich Świętych na cmentarzach, przy miejscach swego spoczynku zaczęły się zbierać dusze. Będą błądzić między przybyłymi tam śmiertelnikami, licząc na ich modlitwne wsparcie i chwilę wspomnień. Te drobne gesty mogą im zapewnić zbawienie. Po zmierzchu z wdzięcznością przyjmą zapalone na ich mogiłach lampki. Ich światło odstraszy groźne dla dusz demony. Utrudni siłom zła uprowa-

dzenie ich na diabelskie orgie. Wieczorem, kiedy żywi wrócą do swych domów, dusze pozostaną same na wydłubionych nekropoliach. O ustalonej porze zbiorą się w pobliskich kościołach lub kapliczkach i wezmą udział w przerażających nabożeństwach. Odprawią je zmarli księża. Każdy śmiertelnik, który ośmieli się podejrzyć ten obrządek, zostanie żywym rozszarpany przez rozjuszone zjawy. Po ceremonii zgromadzeni zmarli rozejdą się po okolicy. Drogi wypel-

nią się niewidzialnymi wędrowcami. Wszyscy podążą ku swym dawnym ziemskim siedzibom. Prawie każdy z nas musi się liczyć z taką wizytą. Wracając z cmentarza do domu, należy zachować ciszę i skupienie. Nie wolno wówczas gwizdać, śpiewać, czy tańczyć. Uwiązmy lub pozamykajmy psy. Mogą one ograniczać swobodę duchów, gdyż posiadają moc ich widzenia. Przystoi stosownie podjąć nocnych gości w domu. Wypada przygotować dla nich najwygodniejsze i naj-

cieplejsze miejsce. Poczęstunek najlepiej ustawić na parapecie lub stole. Paranormalna wizyta może potrwać do samego świtu. Istnieje metoda dyskretnego sprawdzenia, czy nasz dom odwiedziły istoty z zaświatów. Można w tym celu rozsypać wieczorem piasek na podłogę. Eteryczni goście zostawią tam swoje ślady. Dusze opuszczają ostatecznie ziemię w dzień zaduszny, tak jak głoszą kaszubskie podania.

Dorota Szlendak

PRACA

ZATRUDNIĘ

CHAŁUPNIKÓW 170 zł dziennie. 024/355-24-06

CHAŁUPNIKÓW kilkanaście ofert pracy, zarobek do 2800 zł miesięcznie, informacje listowne, bezpłatne, prosimy o znaczki 5 zł, luzem, Remus, oś. Wybickiego 29/38, 83-300 Kartuzy

SPRZEDAWCZYNIE z ołkic Kartuz, zatrudnię dorywczo, dyspozycyjną, targowiska, 067/282-45-35, 0692/115-191

Kobietę młodą, samotną, bez nałogów, do prowadzenia domu na stałe - pokój, pensja, wyżywienie, (058)681-29-51, (0601)64-57-21

OSOBY posiadające paszport niemiecki 15 FNL netto- zatrudnimy Holandia, 052/381-99-01, 0606/496-677

POLSKA rodzina w Holandii poszukuje opiekunki, wymagana podstawowa znajomość j. angielskiego, (058)684-28-95

WYKwalifikowaną krawcową-krawiectwo ciężkie- zatrudnię, tel. 671-84-26, 671-89-31

SZUKAM PRACY

EKSPEDIENTKA poszukuje pracy w Kościerzynie lub okolicach, (058)686-22-93

ODDAM prawo jazdy kat. B, C, świadectwo kwalifikacji, paszport, tel. 0608/187-276

TECHNIK selekcyjny, 8 lat stażu, (0607)34-67-65

21-LETNIA szuka pracy, średnie, dyplom technika informatyka, staż w banku, prawo jazdy, (058)684-06-99

33-LETNIA, matura, prawo jazdy, kurs księgowości, szuka pracy na terenie Żukowa, (058)681-73-78

35-LETNIA, uczciwa, prawo jazdy, zaopiekuję się osobą niepełną i jej domem, z zamieszkaniem, (058)685-12-46

POSZUKUJĘ dorywczej pracy, wysz. średnie, obs. komputera, urządz. biurowych, kasa fiskalna, prawo jazdy, (058)684-12-16 pr. Monikę

PRZYJMUJĘ chałupniczą pracę od uczciwego pracodawcy, 058-3-98-05

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem, (058)681-73-78

MOTORYZACJA

SPRZEDAM

DAEWU Tico, 10 500 zł, 38 tys. km, AA, opony zimowe, (058)686-34-70

DZWIĘG torowy, ŻB-100, w dobrym stanie, cena 45.000 zł, 0601/081-122

FIAT 125p, 89/90 r., benz./gaz., 5-biegowa skrzynia, 1500 zł, silnik Polonez 1.5, (058)684-34-51, (0601)46-62-03

FIAT 126 el, XI 94 r., nowe opony, akumulator, 3200 zł, (0502)23-43-48

FIAT 126 p, 1996 r., czerwony, przebieg 48.000 km, cena 4.500 zł (cena do uzgodnienia), tel. 052/398-23-86 lub 0608/884-536

FIAT 126p, 89 r., niebieski, 2200 zł do uzgodnienia, (0503)87-97-65

FIAT 126p, 90 r., wersja eksportowa, (058)681-25-77

FIAT Cinquecento 700, 97 r., srebrny metalik, 1 właściciel, stan db, cena do uzgodnienia, pilnie, (058)684-37-31 po 19.00, (058)684-61-75

FORD Escort, 1998 r., 1.6 16 V, 26 000 zł, bogate wyposażenie, (058)684-15-84

FORD Fiesta, 1.1 benz., 1979 r., 1100 zł, (0600)71-73-27

FORD Fiesta, 1979 r., 1.1 benz., 1250 zł, czarny, sprawny, Kościerzyna, (0600)71-73-27

FORD Taurus, 1982 r., cena 1.500 zł, tel. 052/397-36-65 lub 0608/218-553

IFA L-60, skrzyniowy, plandeka, 90 r., 15 000 zł do uzgodnienia, (0502)62-37-38, (058)324-44-67 po 16.00

IVECO 190, 38PT ciągnik siodłowy, wersja Lux, uszkodzony silnik, w całości lub na części, 85 r. budowy, 6000 zł, (058)685-31-03

MAZDA 626, 2.0 TD, 95/96 r., 28 000 zł, nowe opony, ES, EL, K, S, (0601)41-05-36

MERCEDES 124 E Klasa, po taxi, 1993 r., 28 500 zł, (0601)15-39-03

NISSAN Primera, 2.0 D, 93 r., 18 000 zł, kola zimowe, ES, EL, K, S, (0601)41-05-36

OPEL Corsa, 1.2, 91 r., 9850 zł, stan bdb, (058)688-20-04

OPEL Kadet, 1.6, 1988 r., 5-biegowy, alufelgi, wtrysk, tel. 052/397-14-76

OPEL Kadett, poj. 1.6, 1988 r., 5-drzwi, 5-biegowy, alufelgi, radio, stan bardzo dobry, tel. 052/397-14-76 Chojnice

OPEL Kadett, poj. 1.6i, alufelgi, wtrysk, radiomagnetofon, 1988 r., tel. 052/397-14-76 Chojnice

PEUGEOT 106, poj. 1.0, 1996 r., 5-drzwi, sprzedam lub zamienię na Tico, tel. 052/397-03-31

POLONEZ 1500, 88 r., na części lub do remontu, bez przeglądu i OC, 300 zł, (0601)67-18-36

SEAT Marabeta, na części, na chodzie, (058)685-72-50 po 18.00

SIMCA 1301S, 1972 r., wiśniowa, (0604)75-28-19

SKODA Forman, 1.3 benz./gaz, 1992 r., (0600)85-24-22

TRABANT 601, 1986 r., zielony metalik, bez przeglądu i OC, 600 zł, (058)588-91-43 wieczorem

VW Golf, poj. 1.1, czerwony, 5-drzwi, radiomagnetofon, nowe opony, akumulator w dobrym stanie, tel. 052/397-70-20 po godz. 15, prosić Rafała

VW LT 28, 2.4 D, 1988 r., podwyższony, 200 tys. km, sprzedam lub zamienię na mniejsze, (058)686-21-16 po 18.00

VW Polo kombi, 98 r., 1.9 TDI, 77 tys. km, 2x airbag, CZ, ES, CD, 25 000 zł, (0606)66-06-75

YAMAHA TD 50, 1981 r., stan bardzo dobry, 0606/155-565 po godz. 16,

ŻUK, skrzynia od Lublina, 90 r., po kapitalnym remoncie, (0603)25-21-21

DWA Polonezy, 86 i 88 r., na chodzie, bez przeglądu i OC, do remontu lub na części, 500 zł, (0601)67-18-36

FELGI z oponami, 5 szt., 70 x 13, calość 300 zł, (058)684-38-57 po 15.00

OPONY do Audi A4, zimowe, 4 felgi 185/65 R15, 800 zł, opony Uniroyal, 685-72-50 po 18.00

PRZYCZEPA D-616, po remoncie, 87 r., 3000 zł, (058)685-31-03

KUPIĘ

00 auta powypadkowe
0604-228-214

00 auta powypadkowe
0604-412-810

00 powypadkowe, rozbite, (058)556-96-25, 0604-846-202

A 0604/44-44-22 powypadkowe, rozbite

AUDI Daewoo, Fiat, Opel lub inny, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

AUTA powypadkowe, rozbite, uszkodzone, 0603-213-620

DAEWU Fiat, Opel, Renault lub inny, 0602/31-28-73, 058/56-139-14

FIAT Daewoo, Ford, Skoda lub inny, 0606/385-862, 058/56-139-14

POWYPADKOWY 681/73-70

POWYPADKOWE uszkodzone, zachodnie, 058/671-59-62, 0601/800-490

INNE

ZAMINIENIE przyczepkę samochodową na małą betoniarke, używaną, (058)686-54-18

NIERUCHOMOŚCI I LOKALE

SPRZEDAM

BYTÓW centrum, ul. Sikorskiego, lokal biurowo-mieszkalny, 3 pokoje, 57 m kw., możliwość zamieszkania reklamy. Pilne, tel. (0601)61-55-49

CHOJNICE - mieszkanie 60 m kw, tel. 052/397-63-86

CHOJNICE - mieszkanie spółdzielcze, własnościowe, 4-pokojowe, IV piętro, niskie koszty eksploatacji, telefon, domofon, opomiarowane, tel. 052/397-57-03 lub 052/397-94-05

GDAŃSK Starówka, 40 m kw., 2 pok., 1 p., 130 000 zł, pilnie, (0602)47-27-10

GDYNIA Kamienna Góra, mieszkanie 2-pok., III/III p., balkon, okna PCV, funkcjonalne, (0602)39-82-48

JABŁOWO działka z budynkiem, 0604/436-466

JAGATOWO, działka budowlana lub 1 ha, przy działce prąd, woda, tel., 20 zł/m kw., (058)683-09-28

KARTUZY, Sędzickiego, garaż murowany, 16 000 zł, (0607)63-13-28

KARTUZY Os. Wybickiego, mieszkanie 2-pok., 50 m kw., IV p., 70 000 zł, (058)684-93-88

KARTUZY Os. Wybickiego, mieszkanie 3-pok., 64 m kw., IV p., 85 000 zł, (0607)63-13-28

KOBYSEWO k. Kartuz, dom 2-rodzinny ok. 400 m kw., stan surowy otwarty, zadaszony, działka 1040 m kw., (0607)63-13-28

KOŚCIERZYNIA, działka budowlana, 1600 m kw., ul. Cegielnia, (0502)78-96-92

KOŚCIERZYNIA, mieszkanie 3-pok., 55 m kw., 60 000 zł, przy ul. Skłodowskiej, I p., (058)686-26-73

KOŚCIERZYNIA-garaż przy ul. Reymonta, 18.000,- 058/686-40-68, 0049/173-456-31-96

KOŚCIERZYNIA wybudowanie, pod Skorzewo, sprzedam dwie działki budowlane, uzbrojone, o pow. 1000 m kw. (każda), tel. 058/686-54-18

KWIDZYN, lokal użytkowy, 33 m kw., umowa najmu gwarantowana, (055)645-62-02

KWIDZYN kawalerkę 33.5 m kw. pilnie sprzedam, tel. 055/279-06-54, 0607-691-771.

LEŻNO dom 550 m kw., blisko Gdańska, tel. 058/681-74-97

LIPY, działki letniskowe, 1 km od jez. Kazub, 7 zł/m kw., (058)687-65-23

SIERAKOWICE, mieszkanie własnościowe M-4, parter, (058)681-93-23

SKORZEWO, działki budowlane, uzbrojone w prąd, wodę i plan zabudowy, atrakcyjna lokalizacja i piękny krajobraz, (058)686-34-97

STAROGARD Gdański, lokal handlowo-usługowy, 24 m kw., w centrum Kupiec, (0602)39-82-48

STAROGARD mieszkanie 74 m kw., IV piętro, w bloku, ulica Korczaka, 0602/844-004

SZWAJCARIA Kaszubska, działka rekreacyjna, blisko lasy, jeziora, ulica, (0600)79-44-50

Wynajmę pokój w Chojnicach, tel. 052/397-45-41

WYSOKA Zaborska, 2 ha ziemi lub więcej, piękny krajobraz, spójki, 2 km do szkoły, 1,5 zł/m kw., (958)554-18-82

1400 m kw., w Miechucinie, widok na jezioro, 150 m do brzegu jeziora, (0608)55-47-80

DOM całoroczny do zamieszkania od zaraz, CO, 2 pok., kuchnia, łazienka, w.c., 80 m kw., działka 300 m kw., ogródki działkowe Brzeźno, (0503)47-30-05

DOM jednorodzinny w centrum Chojnic, tel. 0603/803-260

DOM w centrum Chojnic, (0603)80-32-60

DZIAŁKA 3200 m kw., ogrodzona, naprzeciwko cmentarza, w Karsinie, 95 000 zł, (024)262-09-21

DZIAŁKA 630 m kw., z rozpoczętą budową, zalane ławy, uzbrojony, graniczy z lasem w Kościerzynie, (058)686-60-58

GARAŻ murowany własnościowy, mieszczący się przy ul. Derdowskiego, tel. 052/397-54-41 lub 0604/518-446

ŁĄKA, 1,5 ha, okolice Kartuz, (058)681-04-92

MAŁY wiejski domek do remontu z działką 500 m kw, 10 km od Chojnic, cena 20.000 zł, tel. 0605/673-895

SPRZEDAM razem lub osobno zabudowania gospodarcze z domem, 5 ha ziemi (przy szosie), 8 ha lasu, w Borach Tucholskich, tel. 052/397-94-19

KUPIĘ

KARTUZY, kawalerkę, (058)681-17-30

KARTUZY - okolice, dom typu bungalow, (0607)63-13-28

KOŚCIERZYNIA - ziemię w okolicy, (0601)61-15-91

TANIO działkę rolniczą ok. 1,5 ha na Kaszubach, (058)684-56-03, (0609)62-98-92

INNE

CHOJNICE - wynajmę mieszkanie, nowe w rozbudowanym budynku, 64 m kw, 3 pokoje, kuchnia, 2 łazienki, balkon, poddasze używane, telefon, ogrzewanie podłogowe, osobne wejście i liczniki (standard), tel. 052/397-14-55

CZERSK, młodemu małżeństwu, odnajmę 2 pokoje, 398-42-82

KARTUZY centrum, mieszkanie do wynajęcia, 97 m kw., kaucja, czynsz + opłaty licznikowe, płatne miesięcznie, (058)681-02-80

KARTUZY nowy dom 150 m kw., wysoki standard, garaż, telefon, taras, ogród, posiadam do wynajęcia lub sprzedam, tel. 684-05-47 lub 0601/666-178

KARTUZY nowy obiekt produkcyjno-usługowo-handlowy, od 30 m kw. do 1000 m kw., cena od 6 zł/m kw., posiadam do wynajęcia lub sprzedaży, tel. 684-05-47, 0601/666-178

KARTUZY nowy obiekt produkcyjno-usługowo-handlowy, od 30 m kw. do 1000 m kw., cena od 6 zł/m kw., posiadam do wynajęcia lub sprzedaży, tel. 684-05-47, 0601/666-178

KARTUZY nowy obiekt produkcyjno-usługowo-handlowy, od 30 m kw. do 1000 m kw., cena od 6 zł/m kw., posiadam do wynajęcia lub sprzedaży, tel. 684-05-47, 0601/666-178

KARTUZY nowy obiekt produkcyjno-usługowo-handlowy, od 30 m kw. do 1000 m kw., cena od 6 zł/m kw., posiadam do wynajęcia lub sprzedaży, tel. 684-05-47, 0601/666-178

KARTUZY nowy obiekt produkcyjno-usługowo-handlowy, od 30 m kw. do 1000 m kw., cena od 6 zł/m kw., posiadam do wynajęcia lub sprzedaży, tel. 684-05-47, 0601/666-178

KOŚCIERZYNIA, posiadam garaż do wynajęcia, (0600)14-27-82

KOŚCIERZYNIA odnajmę pomieszczenia od 50 do 100 m kw. na działalność, 058/686-47-34, 0603/790-761

KOŚCIERZYNIA pokój z kuchnią, osobne wejście, odnajmę, 0601/292-312

LEŻNO kawalerka do wynajęcia, tel. 058/681-74-97

MIESZKANIE bez czynszu, 61 m kw, z garażem, tel. 0602/805-818 po godz. 16,

POSZUKUJĘ pokoju do wynajęcia z możliwością wjazdu na podwórko, na wsi, w okolicach Kartuz, tel. 067/282-45-35, 0692/115-191

SIERAKOWICE mieszkanie w bloku, 65 m kw., płatne za trzy miesiące z góry, posiadam do wynajęcia, tel. 676-82-50 w godz. 12.00-18.00

SULĘCZYNO, odnajmę dom letniskowy całoroczny, ogrzewany, wyposażony, ognisko, rowery, cisza, jezioro, 50 zł/doba, (058)684-41-11

SULĘCZYNO, odnajmę samodzielny domek, wczasy, weekendy, Sylwester, CO, 3 pok., 2 kuchnie, 2 łazienki z natryskiem, tenis stołowy, do 10 osób, lasy, jeziora, rowery, 15 zł osobodoba, (058)684-41-11

DOM

SPRZEDAM

KANAPA - amerykańska, 2 fotele, leżanka, (058)684-21-29

MEBLE do sypialni, białe, cena do uzgodnienia, (058)684-34-77

OKNO PCV, 130 x 245, nowe, 500 zł, (059)694-15-42

PIECYK, ogrzewacz halogenowy, nowy klimatyzator, urządzenie schładzające - grzewcze, tanio, tel. 052/397-50-33

SEGMENT pokojowy, ceimny mahoń, witrina, szafy, stolik RTV, stan bdb, 650 zł, (0602)28-67-23

STÓŁ okrągły, biały, rozkładany, 4 krzesła gięte, czarne, (058)686-66-04

SZAFKA typ gdański antyk, 4000 zł, (0608)02-46-05

ZAMRAŻARKA Mińsk, bardzo tanio, 500 zł, Chojnice 397-37-84

ZAMRAŻARKA skrzyniowa Argos, 180 l, w bdb stanie, cena do uzgodnienia, (058)681-13-90

TURYSTYKA

RÓŻNE

JANTAR najtańsze na Mierzei imprezy okolicznościowe, wesela, sylwester, Ośrodek Wypoczynkowy Bursztyn, 055/247-89-84.

USŁUGI RÓŻNE

RÓŻNE

ADAPTACJE projektów typowych i plany zagospodarowania działki, tel. 0600/53-50-82 po 16.0

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

Wygraj weekend we Wdzydzach Kiszewskich

Szczęśliwe karty

Nowy konkurs proponujemy wszystkim naszym Prenumeratorom. Co tydzień w rubryce „Szczęśliwe karty” będziemy zadawać Państwu jedno pytanie. Odpowiedzi należy przysyłać do nas na kartce pocztowej po zakończeniu całego miesięcznego cyklu. Czekamy na nie do 15 dnia następnego miesiąca. Po pięciu pytaniach wśród osób, które nadesłały prawidłowe odpowiedzi, rozlosujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich. Dzisiaj przedstawiamy pierwsze pytanie w listopadzie: Jaka drużyna z województwa pomorskiego gra w II lidze piłki nożnej? W konkursie udział mogą brać tylko członkowie Klubu Prenumeratora. Wszelkie informacje można uzyskać pod bezpłatnym numerem tel. 0 800 15 00 26. Nasz adres: Dział Sprzedaży Gazet, Biuro Prenumeraty, ul. Połęże 3, 80-720 Gdańsk.

(KP)

Czytelnicy piszą

Przedstawiamy Państwu, jakie korzyści płyną z prenumeraty - zdaniem jednego z naszych Czytelników:
Pada deszcz. Mam w jednym ręku teczkę, w drugim parasol, to jak kupię w kiosku gazetę?
Nie mam drobnych, to jak w kiosku kupię gazetę?
Jeżeli spieszy mi się mocno, a kolejka pod kioskiem, to jak kupię gazetę? Jeśli gazety już nie ma w kiosku, to dokąd pójść? (...)
Jeżeli nie chce mi się iść do kiosku po gazetę, kto mi ją przyniesie?

A jeśli mam prenumeratę...

Jeden większy wydatek i gazeta od rana w twoim domu czeka na mnie codziennie. Mogę poczytać ją w czasie pracy przed i ciężkim dniem albo w czasie śniadania. Mogę dokończyć w fotelu po obiedzie i podzielić się wiadomościami z rodziną i z bliskimi. Mam pewność, że gazeta będzie zawsze do mojej dyspozycji ze wszystkimi załącznikami, nawet płytami i niespodziankami (Bo jak są płyty, to o gazety bardzo trudno) (...)
Antoni Dutko, autor tekstu otrzymuje od nas koszulkę firmową.

Nasi Partnerzy

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty
Klubu Prenumeratora

Kwiaciarnia
KASIA
10% rabatu
na zakup wszystkich produktów
ul. Zamkowa 27
Kartuzy
tel. (058) 684-06-07

Centrum Komputerowe
MIR
3% rabatu
na zakup sprzętu
10% rabatu na usługi
ul. Zamkowa 14
Kartuzy
tel. (058) 681-43-62

REKLAMA

SOKÓŁKA
OKNA I DRZWI

AMET POL S.C.

SKŁAD HANDLOWY
Miszewko 23
80-297 BANINO
tel./fax 684-99-54, 684-85-20

Biuro Handlowe
Stała Wystawa Budownictwa
Gdańsk, ul. Beniowskiego 5
tel./fax 554-92-78

S-5225/R/536

Kartuzy. Szczypiorniści Cartusii triumfują

Wygrali z Kościerzyną

Drużyna Cartusii wynikiem 28:15 odniosła zwycięstwo w pojedynku III ligi piłki ręcznej z Sokółem Kościerzyna.

Szczypiorniści Cartusii wystąpili w składzie: Laskowski, Kostka, Kowalkowski, Tłowiecki, Myszk, Gojtowski, Formela, Wansel, Frankowski. Trenerem zespołu jest Jarosław Frankowski.

Początek spotkania był, za sprawą obydwu drużyn, bardzo chaotyczny. Dopiero w 18 minucie przy stanie 6:3 dla Cartusii, gospodarze uspokoiili grę. Pomimo falowych ataków piłkarzy z Kościerzyny, Cartusia ostatecznie wygrała spotkanie 28:15. W dużej mierze była to zasługa dobrze broniącego Laskowskiego oraz strzelca sześciu bramek, Kowalkowskiego.

(K.M)



Piłkarze Cartusii wygrali ze szczypiornistami z Kościerzyny w meczu, który rozegrano w hali sportowej Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 2 w Kartuzach.

Fot. Artur Socha

Kartuzy. Międzywojewódzka liga juniorek

Zwycięstwo koszykarek

Koszykarki GKS Cartusii „Górski” Kartuzi zwyciężyły 95:81 w bezpośrednim pojedynku ze Startem Gdańsk, uważanym dotychczas za lidera międzywojewódzkiej ligi juniorek.

Zespół gospodarzy wystąpił w składzie: Aleksandra Anolik, Alicja Adamczak, Dorota Maszk, Marta Cie-

chanowska, Iwona Frankowska oraz Aneta Wilczewska, Aneta Plicht, Anna Adamczyk, Kinga Marć, Magdalena Lehman, Grażyna Mielewczyk, Karolina Kryszewska.

Kartuskie juniorki już na początku spotkania uzyskały przewagę nad przeciwniczkami z Gdańska. W drugiej

minucie prowadziły 10:0, nie pozostawiając wątpliwości, kto będzie dyktował warunki podczas całego meczu. Na pierwszą przerwę zespół Cartusii schodził wygrywając 24:11. Dzięki ich dużej mobilizacji w drugiej kwarcie, ta część spotkania zakończyła się w stosunku 49:30. Niestety, w trzeciej

kwarcie drużyna Cartusii była mniej skoncentrowana, co pozwoliło Startowi częściowo nadrobić straty. Ostatnia część meczu rozpoczęła się wynikiem 64:56 dla koszykarek z Kartuz. Goście przystąpili do ataku zmniejszając w 32 minucie różnicę do zaledwie sześciu punktów.

(K.Nyńsz)

REKLAMA

Agora Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe
Tadeusz Moryń

zaprasza do sklepu firmowego
w Żukowie przy ul. A. Fredry 1 (kierunek Pępowo)

tel./fax (058) 685-97-08

Wszystkie towary w cenach fabrycznych
Oferujemy okna z wentylacją automatyczną: PVC - TROCAL - CONFORT, TROCAL 900 oraz aluminiowe - system belgijski - wszelkie możliwe rozwiązania techniczne.
Poza tym w sprzedaży posiadamy:
* farby, impregnaty, lakiery - NOBILES - komputerowe mieszanie farb, odcienie wg karty kolorów Levis
* silikon, pianki - Den Braven
* kleje TECHNICOLL
* lakiery w sprayu oraz rolety, żaluzje, parapety, drzwi (PORTA) i inne

Ceny naprawdę niskie!

Wstęp Zobacz Kup

Promocja pianki montażowej!!! - 10%

R-10016/C/918

MAKRO-BUD

pon.-pt. 8.00-17.00, soboty 9.00-13.00
Pruszcz Gd., Obrońców Westerplatte 1A
(058) 77-33-551, 77-33-552
Oddział Żukowo, Kościelna 9, (058) 681-82-56
Oddział Tczew, Głowackiego 11, (058) 532-19-90
LOG DOR GDYNIA, Zwycięstwa 96/98,
(058) 622-00-73 w.438

BORGA®

BLACHODACHÓWKI,
TRAPEZY

od 14,99 zł/m²

ATRAKCYJNE RABATY NA DODATKI,
OKNA DACHOWE I ORYNNOWANIE

Raty Kredyty

DACHÓWKA CERAMICZNA od 25 zł/m²
BRAAS dachówka cementowa od 23,60 zł/m²

NAJWIĘKSZY WYBÓR POKRYĆ DACHOWYCH
I AKCESORIÓW, OKIEN DACHOWYCH,
ORYNNOWANIA, ŁATY, WIĘZBY DACHOWE
NA WYMIAR

R-14524A/1154



BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

JANKOWSKI

Kartuzy, ul. Gdańska 29 (Manhattan), tel./fax 681-45-25
Zakład Blacharsko-Dekarski K. Klejna Puzdrowo k. Sierakowice,
tel./fax 681 64 12, 0605 441 921
GS Sierakowice Sierakowice, ul. Kartuska 4, tel. 681-67-85

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm



blacha trapezowa 18 **11,98 zł** blacha płaska **9,90 zł**

cena netto m2 powierzchni kryjącej; VAT 7%

S-2164/C/949

Producent

Blachodachówki
Blachy trapezowe
Kasety ścienne
Panele ścienne
Płyty warstwowe
Belki żelazne
Hale ZET
Profile zamknięte